



AT-LP1240-USB

XP EDITION

User Manual

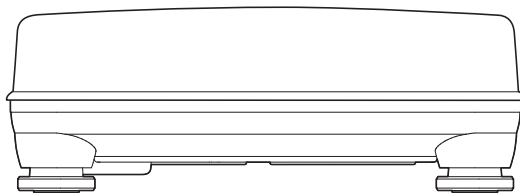
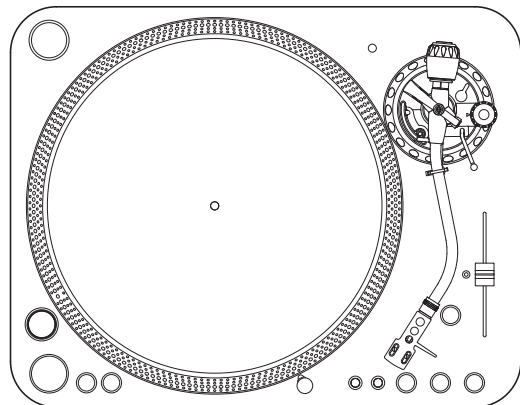
Direct Drive Professional Turntable

Manuel de l'utilisateur

Platine professionnelle à entraînement direct

Manual de usuario

Tocadiscos profesional con accionamiento directo



Introduction

Thank you for purchasing this Audio-Technica product.

Before using the product, read through this user manual to ensure that you will use the product correctly. Please keep this manual for future reference.

This product can be used only in the countries where the product is sold. Make sure that the operating voltage of the product is correct for the country you live in.

Package contents

Make sure that you have all the included items listed below before using this product.

If some items are missing or damaged, contact your local Audio-Technica dealer.

- Turntable body
- Dust cover
- Platter
- Slip mat
- Counterweight
- Headshell (AT-HS1) with cartridge (AT-XP5)
- 45 RPM adapter
- USB cable (1.9 m (6.2'))
- RCA audio cable (Approx. 1.4 m (4.6'))
- Power cable
- Stylus target light
- User manual (this document)

After purchase, we suggest that you save all packaging materials for possible future storage, moving, or shipping.

Safety precautions

Although this product was designed to be used safely, failing to use it correctly may result in an accident. To ensure safety, observe all warnings and cautions while using the product.

Cautions for the product

Warning:

- Do not use a power cable other than the included one. Doing so may cause a fire, electric shock, damage or malfunction.
- Stop using the product and disconnect the power cable from the product if the product begins to malfunction, producing smoke, odor, heat, unwanted noise or showing other signs of damage. In such a case, contact your local Audio-Technica dealer. Continuing to use the product may cause fire or damage.
- Do not place any naked flame sources (such as lighted candles) on the product.
- Do not disassemble, modify or attempt to repair the product to prevent electric shock, malfunction or fire.
- Do not subject the product to strong impact to prevent electric shock, malfunction or fire.
- Do not handle the product with wet hands to prevent electric shock or injury.
- Do not expose the product to drips or splashes to prevent electric shock, malfunction or fire.
- Do not put foreign matter such as combustible materials, metal, or liquid in the product to prevent electric shock, malfunction or fire.
- Do not cover the product with a carpet or a cloth to prevent fire or injury by overheating.
- Store the included plastic bag out of the reach of small children or away from a heat sources to prevent accident or fire.
- Place the product close enough to the AC outlet to easily grasp the power cable plug at any time. In case of emergency, disconnect the power cable plug of the product quickly.
- Connect the product with Class I construction to the AC outlet with a protective grounding connection.

Caution:

- Do not install the product on an unstable surface to prevent injury or damage from the product falling.
- Do not install the product in a poorly ventilated place to prevent accident or fire by accumulated heat. Make enough clearance around the product to radiate heat when installing it on a rack.
- Do not store the product in direct sunlight, near heating devices, or in hot, humid, or dusty places to prevent electric shock, malfunction or fire.
- Do not place any objects filled with liquids, such as vases, on the product to prevent electric shock, malfunction or, in the worst case, fire in the worst case.
- Do not use chemicals such as benzene, thinner or electrical contact cleaner to prevent damage or malfunction.

For customers in the USA

UL/CSA notice



CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

Caution: To prevent electric shock, do not remove the cover. There are no user-serviceable parts inside. Internal adjustments are for qualified professionals only. Refer all servicing to qualified service personnel.



The lightning Flash Symbol, with "The Lightning Flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of shock to persons".



The exclamation Point Symbol, with "The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product".

Caution: To prevent electric shock, do not use this polarized plug with an extension cord, receptacle or other outlet unless the blades can be fully inserted to prevent blade exposure.

Safety instructions

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
11. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
12. Use only with the cart, stand, tripod, bracket or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
13. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
14. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

Safety precautions

FCC Notice

Warning:

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Caution:

You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

For customers in Canada

IC statement:

CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

Notes on use

Turntable body

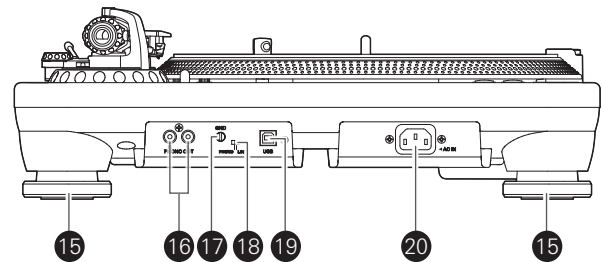
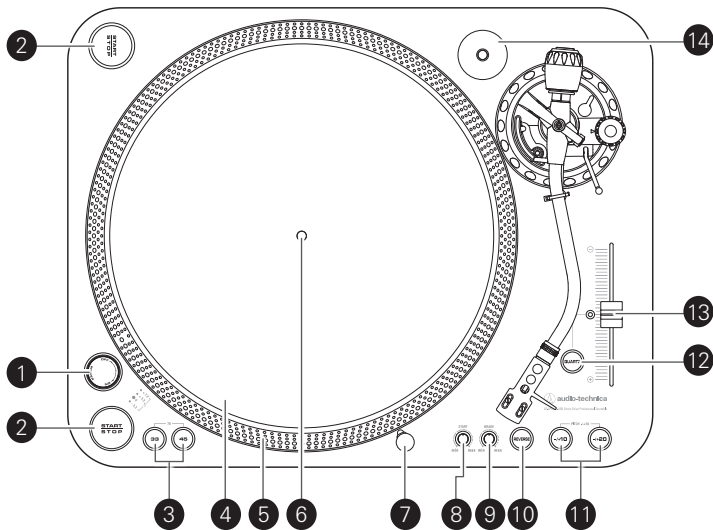
- Do not set and use the product in locations that are considerably hot or humid, dirty, or subject to extreme vibrations.
- The product should be positioned on a flat, level surface.

Cartridge

- Attach the protector to protect the stylus when the product is not in use.
- Do not touch the stylus of the cartridge with your finger.
- Do not allow the cartridge's stylus to bump against the platter or the edge of the record.

Part names and functions

Overall diagram

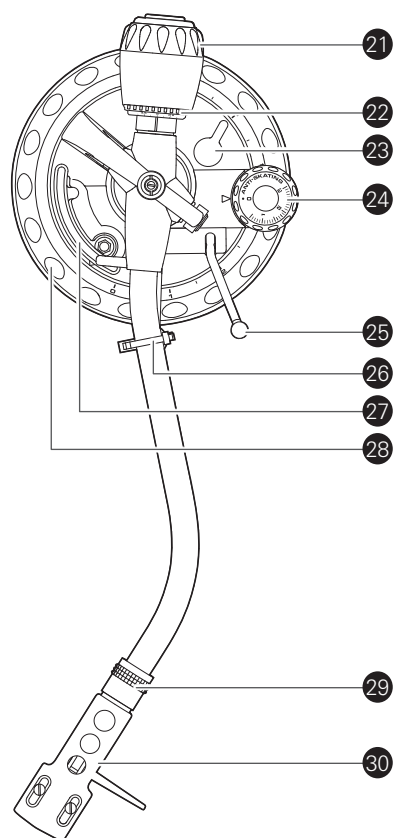


- 1 Power dial**
Controls power to the unit.
- 2 Dual start/stop buttons**
Engages and disengages the motor/platter.
- 3 Platter speed buttons**
Select 33 or 45 RPM platter speed. 78 RPM is selected by pressing both the 33 and 45 buttons simultaneously; both buttons should be illuminated.
- 4 Platter**
Cast aluminum platter mounts directly to center spindle/motor shaft.
- 5 Strobe dots (on platter edge)**
Operate in conjunction with stroboscopic light located under the power dial to provide visual indication of accurate platter speeds.
- 6 Spindle**
- 7 Removable stylus target light**
Provides illumination directed at the stylus position for easier cueing in low light. Easily plugs into jack on top of turntable deck.
- 8 Start control knob**
Rotate the start control knob to increase or decrease platter start time between 0.2 – 6.0 seconds. (Minimum setting is the quickest start; maximum setting is the slowest start to reach selected speed.)
- 9 Brake control knob**
Rotate the brake control knob to increase or decrease platter brake time between 0.2 – 6.0 seconds. (Minimum setting is the quickest stop; maximum setting is slowest.)
- 10 Reverse control button**
Controls platter's rotational direction.
- 11 Speed range button**
Select +/- 10 or 20% speed range.
 - +/-50% is selected by pressing both the 10 and 20 buttons simultaneously.
- 12 Quartz button**
Turns the pitch function on and off. When the quartz is activated the platter will hold the RPMs at 0% pitch, regardless of the pitch slider position and speed range control settings.
- 13 Pitch adjust slide control**
Use in conjunction with pitch button to vary the platter's rotational speed. In the center detent position quartz lock is active.
- 14 45-RPM adapter**
Adapt 7" records with large center holes to fixed center spindle
- 15 Feet**
Adjust the level of the product.
- 16 Stereo output terminals**
Connect the RCA audio cable. Connect it to either the amplifier's (DJ mixer's) PHONO input jack or its line input jack. The red terminal is the right channel and the white terminal is the left channel.
- 17 Ground (earth) terminal**
Connect the amplifier's ground (earth) terminal to this terminal using the RCA audio cable's ground line.
- 18 Pre-amplifier selector switch**
If connecting to an amplifier's (DJ mixer's) PHONO input jack, set this switch to the PHONO position. If connecting to the LINE/AUX jack of an amplifier (DJ mixer), set this switch to the LINE position.
- 19 USB output**
Use this output to connect your turntable to the USB input of your computer.
- 20 AC inlet**
Use to connect the included power cable.

Part names and functions

Tonearm

- 21 Counterweight**
Balances the tonearm and provides adjustment for proper downward tracking force on the stylus.
- 22 Tracking force gauge ring**
Use to adjust the tracking force.
- 23 Tonearm height lock**
Locks the tonearm height setting.
 - Always fully unlock before attempting to make a height adjustment.
- 24 Anti-skate control dial**
While the record is playing, a force acts on the stylus tip to pull it inward. This force can be counteracted by setting the same values for anti-skate and the tracking force.
- 25 Tonearm lift control lever**
Controls action of tonearm lift.
 - Lift mechanism is hydraulically damped to slow tonearm descent.
- 26 Tonearm rest with clamp**
Use the clamp to secure the tonearm so that it does not move.
- 27 Tonearm lift**
Moves the tonearm vertically to and from the face of the record.
- 28 Tonearm height adjustment dial**
Raises and lowers the tonearm to allow it to remain parallel to the record surface.
- 29 Locking ring**
Rotate the ring to the left (counterclockwise) to secure the headshell. To remove the headshell, rotate the ring to the right.
- 30 Headshell**
The cartridge (AT-XP5) is attached to the headshell (AT-HS1).

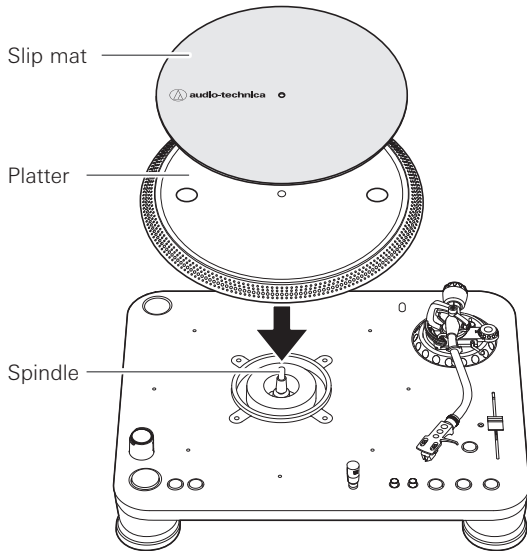


Preparation for use

Placing the platter

This product requires some assembly before using it for the first time. Do not connect the power cable until assembly is complete.

1. Set the platter on the spindle.
 - To avoid damaging the spindle when seating the platter, align the positions of the spindle and the platter's hole, and then slowly seat the platter.
 - Make certain that the platter is fully seated on the spindle.
2. Place the slip mat on top of the platter.



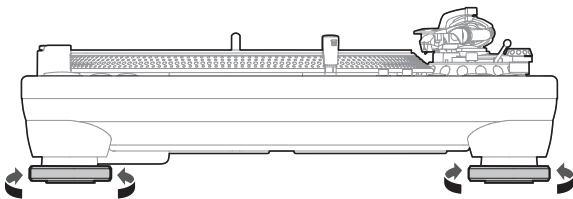
Setting up the turntable

- Position the product on a level surface.
- To avoid the effects of vibrations and acoustic pressure, do not mount the product next to such items as speakers.
- The product may pick up radio static if placed next to a radio. Therefore, try to keep the product away from radios.
- If the product is near equipment (cell phone, etc.) that emits strong radio waves, noise may occur.

Leveling the turntable

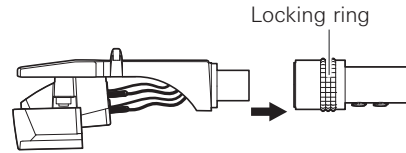
After positioning the product where you want to use it, adjust the feet so that the product is level.

- Use a level (sold separately) as needed to ensure that the product is level.

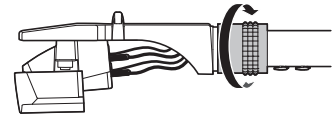


Assembling the tonearm

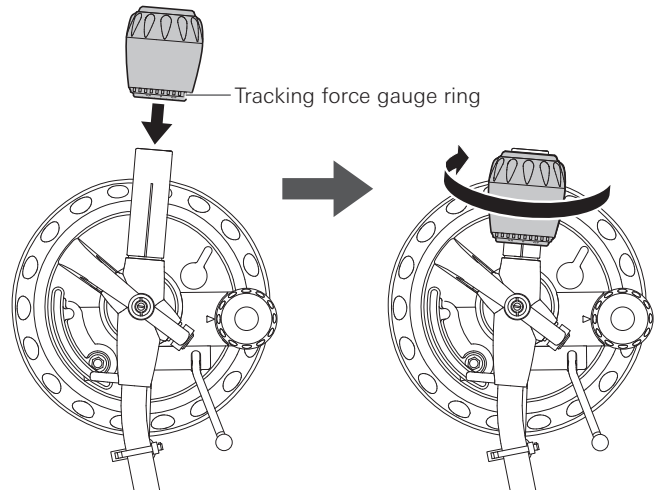
1. Remove the cable tie used to secure the tonearm at the time of delivery.
 - Use the clamp to temporarily secure the tonearm to the tonearm rest.
2. Insert the headshell into the tonearm.
 - Hold the right and left edges of the headshell so that you do not damage the stylus or cut the cartridge's wires.



3. With the headshell inserted, turn the locking ring counterclockwise (to the left).



4. With the tracking force gauge ring facing forward, attach the counterweight to the back of the tonearm, and slowly turn it counterclockwise (to the left).



Tonearm balance and tracking force

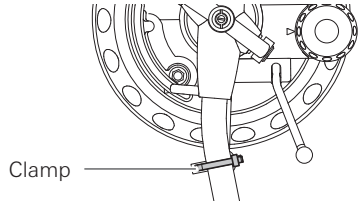
In order for the cartridge to pick up sound correctly from the record's grooves, the tonearm's balance and tracking force must be adjusted to fit the specifications of the cartridge. If the tonearm's balance and tracking force are not properly adjusted, the record or the cartridge's stylus may become damaged.

- Do not drag the cartridge's stylus across the record or platter when adjusting the tonearm's balance or tracking force. Doing so may damage the stylus.

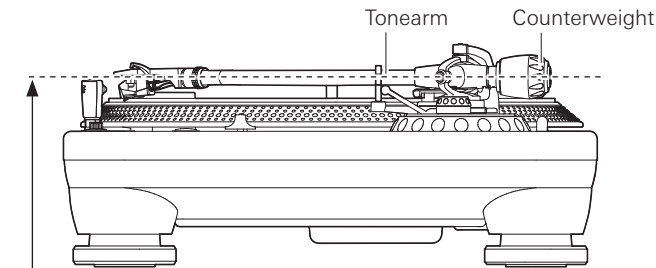
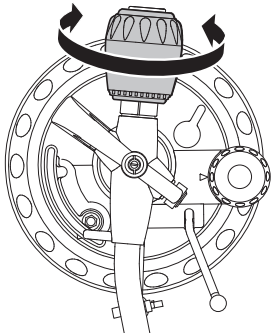
Preparation for use

Setting tonearm balance

1. Remove the cartridge's protector.
2. While lightly holding the headshell so as not to move the tonearm, unlatch the clamp.
 - The tonearm is tilted because the balance has yet to be adjusted.



3. While still lightly holding the headshell, turn the counterweight to adjust the tonearm's balance.
 - Adjust the balance so that the tonearm is level when you release the headshell.

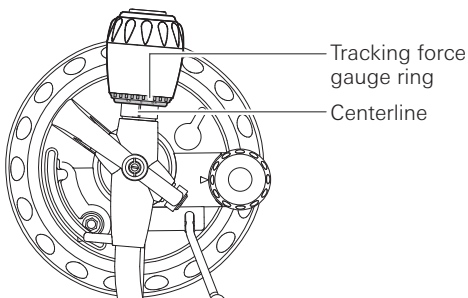


Adjust so that tonearm is level

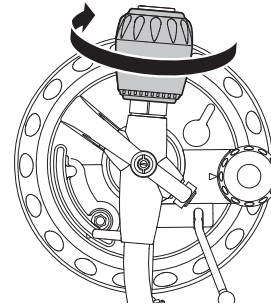
4. Return the tonearm to the tonearm rest and latch the clamp.

Setting tracking force

1. While supporting the counterweight so that it does not move, turn the tracking force gauge ring so that its "0" position lines up with the centerline on the back of the tonearm.
 - The tracking force is not adjusted simply by turning the tracking force gauge ring.



2. Turn the counterweight and the tracking force gauge ring together counterclockwise (to the left) until the centerline value matches the recommended tracking force value for the cartridge you are using.
 - Refer to the cartridge maker's specifications for the recommended tracking force value.
 - The standard tracking force value for the cartridge provided with this product is 3.0 g.

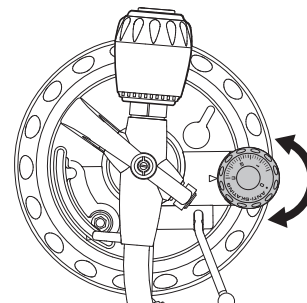


Setting the anti-skate adjustment

While the record is playing, a force acts on the stylus tip to pull it inward. This force can be counteracted by setting the same values for anti-skate and the tracking force.

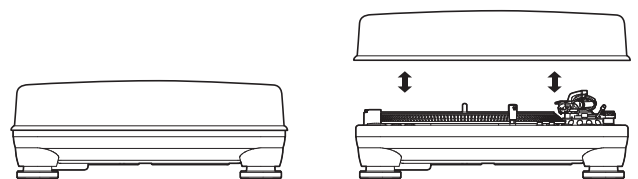
Adjust the anti-skate control dial to have the same value as the tracking force value.

- The standard tracking force value for the cartridge provided with this product is 3.0 g.



Installing/removing the dust cover

- The dust cover is designed to protect the product's sensitive components when the product is not in use. It should remain off while records are playing.
- Using the dust cover during play may result in record damage or sound degradation.
- Always remove and replace the dust cover carefully.



Preparation for use

Setting pre-amplifier selector switch

This product has a built-in phono equalizer function. You can use the product, even if you do not have a phono amplifier or connectable equipment with a built-in phono amplifier, by connecting an active speaker, etc.

Use the pre-amplifier selector switch to set the output, as shown below.

Connectable equipment being used	Position of pre-amplifier selector switch	Where to connect the RCA audio cable
Device with phono input	PHONO	Phono input jack and ground (earth) terminal of connectable equipment
Device without phono input	LINE	AUX or line input jack of connectable equipment
PC sound card	LINE	Sound card's line input jack* ¹
Device with USB input	LINE	USB input of your computer* ²

*¹ An audio adapter (sold separately) may be required to connect the RCA audio cable to the PC sound card's line input jack.

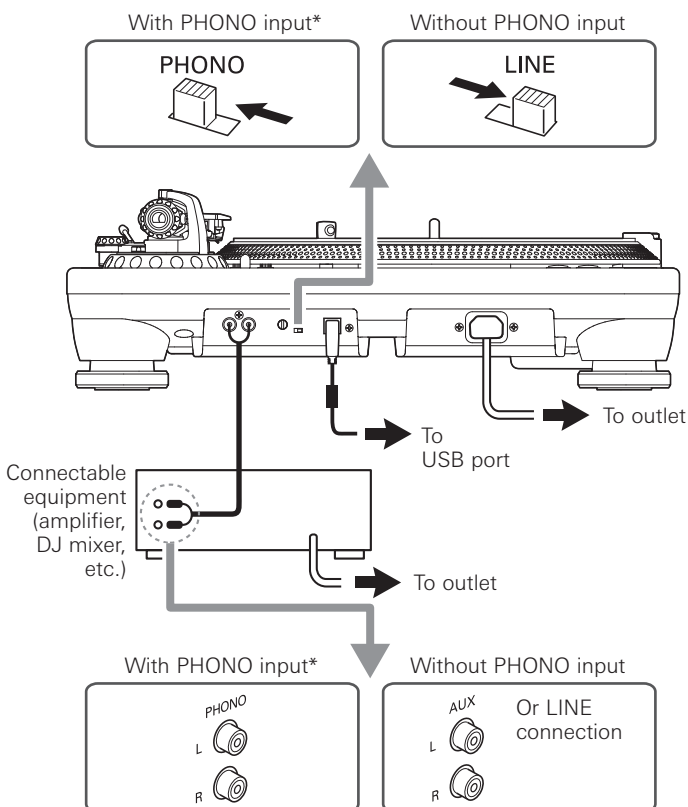
*² Use included USB cable instead of RCA audio cable to connect.

Connecting to connectable equipment (active speakers, amplifiers, DJ mixer, etc.)

Connecting to audio source

Align the settings for the pre-amplifier selector switch and connect the RCA audio cable to an input jack that is compatible with the connectable equipment you are using (amplifier, receiver, active speakers, sound card, etc.).

The RCA audio cable's red jack is for the right (R) channel, and the white jack is for the left (L) channel.



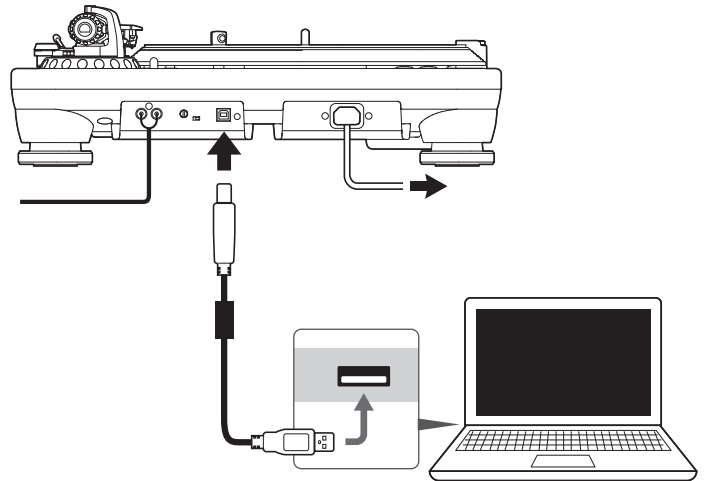
- Depending on the equipment you are connecting, a ground (earth) terminal may exist near the phono input jack. If this is the case, connect to it using the ground line from the RCA audio cable. This will help prevent a low humming noise that might otherwise be heard during playback.

Connecting to computers with USB input

Follow the settings for the pre-amplifier selector switch to connect the included USB cable to the USB input of your computer.

The included USB cable connects the product to your computer without need for special drivers.

Audacity (refer to <http://www.audacityteam.org> for details) and other compatible third-party recording software packages are available, allowing you to record from the product to your computer.



- Be sure to set the pre-amplifier selector switch to the LINE position.

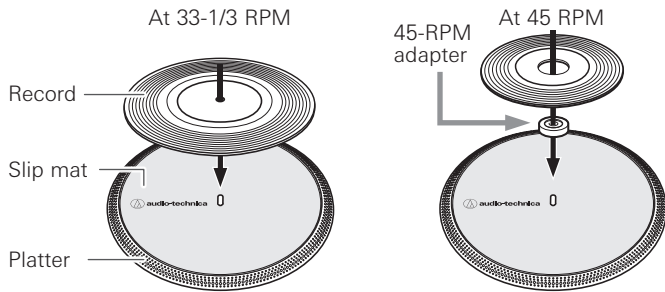
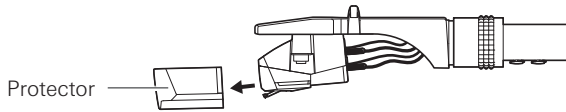
Connecting the power cable

Finally, after all audio connections are made, attach the included power cable to the product. Then connect the power cable's plug to a convenient AC outlet.

Playing a record

Before playing a record

1. Remove the cartridge's protector.
 - If the tonearm is fixed to the tonearm rest, unlatch the clamp.
2. Turn the power dial to the ON position.
 - The speed selector and strobe illuminator will light up.
3. If desired, plug in the stylus target light for illumination of the stylus tip position on the record.
4. Place the record on the platter so that the center hole aligns with the spindle.
 - If playing a 45 RPM record, attach the 45 RPM adapter (see the diagram to the right below).

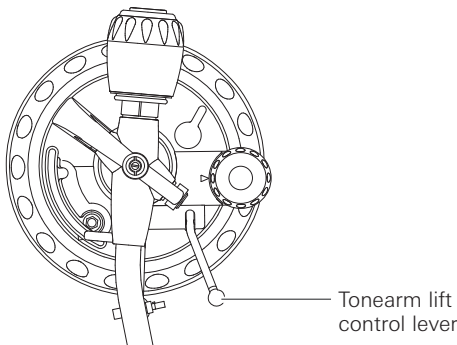


5. Set the platter rotation speed (33/45/78) to match that of the record.
 - To set the platter speed for 78 RPM, press both the 33 and 45 RPM buttons simultaneously.

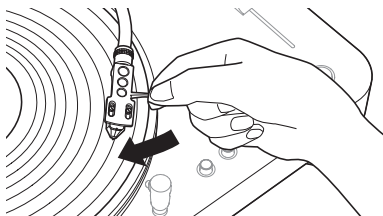
Playing a record

Lower the volume of the amplifier, speakers, etc. sufficiently.

1. Press one of the start/stop buttons.
 - The platter begins to rotate.
2. Raise the tonearm by lifting the tonearm lift control lever to the UP position.



3. Position the tonearm over the desired location (groove) on the record.



4. Lower the tonearm by moving the tonearm lift control lever to the DOWN position. The tonearm descends slowly onto the record and play begins.
 - Alternatively, you can skip steps 2 to 4, and use your fingers to lift the headshell, move the tonearm over the desired location on the record, and then place the headshell down to begin playing the record.
 - Do not subject the product to strong impact during playback.

Setting pitch

1. Press the quartz button to turn the pitch function off.
 - The internal quartz lock holds the platter at the precise rated speed (0 % pitch), regardless of the pitch slider position and speed range control settings when the quartz button is on.
2. Use the pitch adjust slide control in conjunction with the pitch buttons to vary the platter's rotational speed by as much as +/- 50%.
 - When the pitch adjust slide control is in the center detent position, the quartz lock is active.

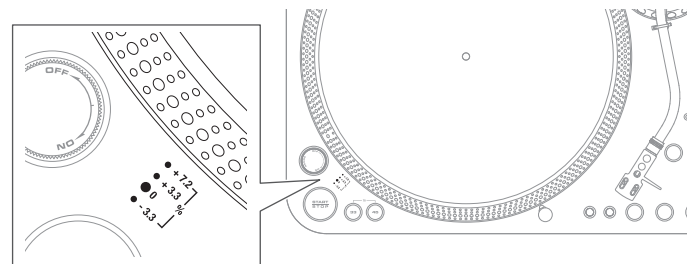
Measuring pitch

Four rows of strobe dots on the platter edge are designed to measure and verify the platter speed (pitch).

Confirm the moves of strobe dots illuminated by the stroboscopic light located under the power dial.

When the corresponding row of strobe dots appears to be stationary, the turntable will be at the operating speed percentage indicated below.

If the dots appear to be moving to the right, the platter is moving below rated speed. If they appear to be moving to the left, the platter is moving above rated speed.



+7.2 % change in pitch when the dots in the top row are stationary [point to top row of dots]

+3.3 % change in pitch when the dots in the second row are stationary [point to second row of dots]

0 % change in pitch (normal speed) when the dots in the third row are stationary [point to third row of dots]

-3.3 % change in pitch when the dots in the bottom row are stationary [point to bottom row of dots]

Adjusting platter start speed and brake speed

Rotate the start control knob to increase or decrease platter start time between 0.2 – 6.0 seconds. (Minimum setting is the quickest start; maximum setting is the slowest start to reach selected speed.)

Rotate the brake control knob to increase or decrease platter brake time between 0.2 – 6.0 seconds. (Minimum setting is the quickest stop; maximum setting is slowest.)

Playing a record

Reversing the record

If desired, press the reverse control button to reverse the rotation of the platter.

- The reverse control button will illuminate.

Pausing the record

After lowering the volume of the amplifier, speakers, etc. sufficiently, lift the tonearm with the tonearm lift control lever.

Stopping the record

1. Lower the volume of the amplifier, speakers, etc. sufficiently.
2. Lift the tonearm lift control lever, return the tonearm to the tonearm rest, and fix it with the clamp.
3. If using the stylus target light, turn it off by removing it from the jack.
4. Press one of the start/stop buttons to stop the platter rotation.
 - The platter slows down and rotation stops.
5. Turn the power dial to the OFF position.
6. Remove the record after the platter has come to a complete stop.

- To prevent the record from becoming scratched or warped, remove it after use.
- Do not use a platter other than the one provided.

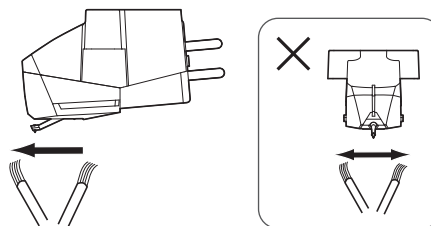
Care

Turntable body

- When the turntable body is dirty or dusty, first disconnect the power cable plug, and then wipe off the dirt and dust with a soft, dry cloth.
- Do not use benzenes, thinners, etc.
- When storing the product for a long time, disconnect the power cable plug from the outlet and wrap the equipment in plastic; do not allow it to become damp.

Stylus tip

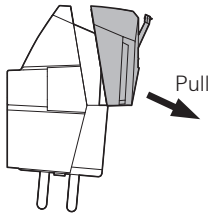
- If dirt and grime are stuck to the stylus tip, clean it before each use.
- We recommend using a stylus cleaner (sold separately) if the stylus tip is considerably dirty. Clean the stylus tip by moving the brush from the rear to the front of the stylus tip.



Replacing the stylus

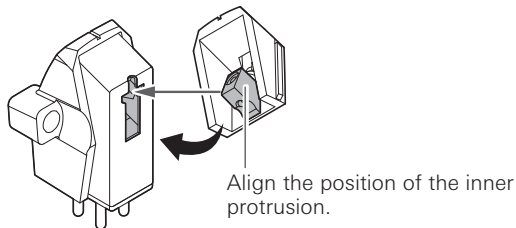
Removing the stylus

- In addition to the deterioration of sound quality, records may also be damaged as the cartridge's stylus tip wears down.
 - As a rule of thumb, replace the stylus after 300 hours of use. Heavy scratching may shorten the life of the stylus.
 - Be sure to disconnect the product's power cable plug from the outlet.
1. **Release the headshell from the tonearm.**
 - Fix the tonearm with the clamp and then remove the headshell gently.
 2. **After removing the cartridge's protector, remove the stylus by pulling in the direction of the arrow without touching the cantilever, stylus tip, and magnets.**



Installing a new replacement stylus

1. **Mount the new replacement stylus to the cartridge.**

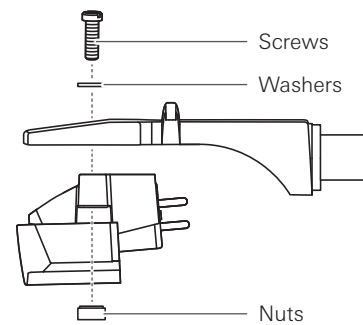


2. **Mount the headshell onto the tonearm.**

Replacing a cartridge

Refer to the user manual for the cartridge that you will be using if you are replacing the cartridge (AT-XP5) included with this product with another, commercially available cartridge. After you replace the old cartridge with a new one, you must readjust the overhang and the tonearm's balance and tracking force.

1. **Release the headshell from the tonearm.**
 - Use the clamp to secure the tonearm and then remove the headshell gently.
2. **Remove the stylus from the cartridge.**
 - Refer to "Removing the stylus" on p. 11 (this page).
3. **Remove the lead tips.**
 - Be careful not to damage the lead tips.
4. **Using a commercially sold, non-magnetic slotted screwdriver, remove the installation screws, and then remove the cartridge from the headshell.**
5. **Refer to the user manual for the new cartridge for mounting instructions and connecting to the lead tips.**

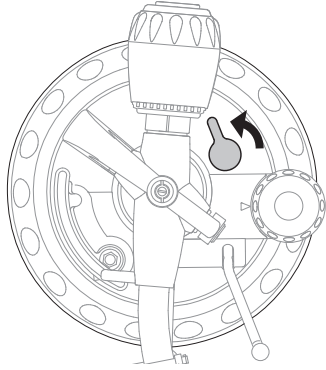


6. **Using a commercially sold, non-magnetic slotted screwdriver, tighten the screws in both places, and then adjust the overhang.**
 - After the adjustments are complete, tighten the screws securely.
7. **Attach the headshell to the tonearm.**
8. **Adjust the tonearm's height.**
 - Refer to "Adjusting the tonearm's height" on p. 12 while doing the adjustments.
9. **Adjust the tonearm balance and tracking force.**
 - Refer to "Setting tonearm balance" and "Setting tracking force" on p. 7.

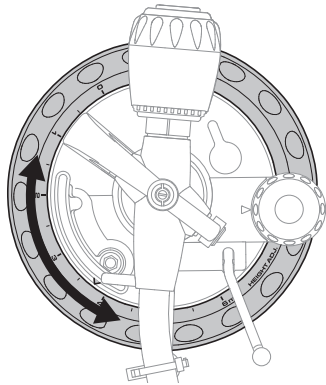
Adjusting the tonearm's height

When installing a cartridge other than the one provided, you must maintain a suitable distance between the cartridge and the surface of the record. Place the stylus on the record and confirm that the tonearm is parallel to the record's surface. If it is not parallel, adjust the height of the tonearm.

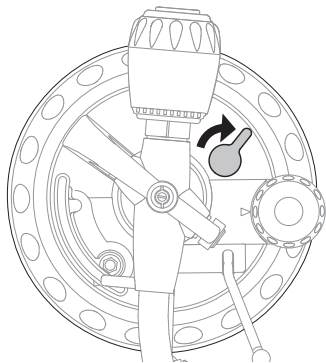
1. Rotate the tonearm height lock to loosen the tonearm's anchor.



2. Rotate the tonearm height adjustment dial and adjust the tonearm's height.



3. After the adjustments are complete, rotate the tonearm height lock to set the tonearm.



When the turntable is moved

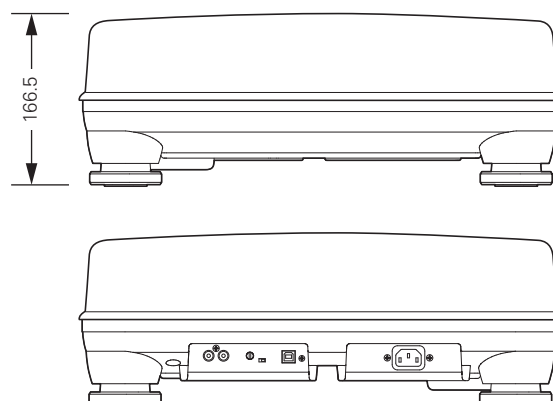
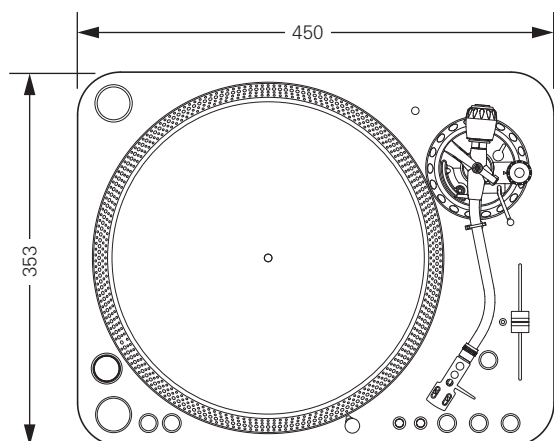
Using the product's original packing materials, wrap the turntable in the reverse order from when you unwrapped it. If you do not have the packaging materials, take the following measures:

- After unplugging the power cable plug from the outlet, remove the platter, and then wrap it so that it does not get damaged. If the product is moved while the platter is still seated, it may damage the spindle.
- Fix the tonearm with the clamp.
- Remove the counterweight.
- Remove the headshell from the tonearm with the cartridge's protector attached, and then wrap the entire headshell assembly so that it does not get damaged.
- Wrap the turntable body with a soft cloth so that it does not get damaged.

Troubleshooting

Problem	Solution
The platter does not spin.	<ul style="list-style-type: none"> • Is the power cable connected to the outlet? Connect power cable to the outlet. • Has the power cable's plug come off? Check whether or not the plug is properly attached to the product.
The platter spins, but there is no sound or the volume is not loud enough.	<ul style="list-style-type: none"> • Is the cartridge's protector still in place? Remove the cartridge's protector. • Is the tonearm in the lift position? Lower the tonearm. • Are the function settings and input for connected equipment (amplifier, etc.) selected correctly? Check whether the settings for the connected equipment are correct. • Is the stylus damaged? Check the stylus and replace it, if necessary. • Is the stylus placed correctly on the body of the cartridge? Check the cartridge and adjust it, if necessary. • Are the setting positions for the pre-amplifier selector switch correct? Check that the pre-amplifier settings are correct, noting the following common problems and their causes: <ul style="list-style-type: none"> - If there is no sound, or if the volume is not loud enough, the product is set to the "PHONO" position and connected to the amplifier's AUX/LINE input. - If the volume is too loud or is distorted, the product is set to the "LINE" position and connected to the amplifier's PHONO input. • Is the tracking force set too heavy? Adjust the tracking force.
The stylus skips.	<ul style="list-style-type: none"> • Is the tracking force set too light or too heavy? Adjust the tracking force. • Is the anti-skate set improperly? Verify anti-skate is set for same value as cartridge tracking force. • Is the record warped? Check the record. • Is the record scratched? Check the record.
There is howling.	<ul style="list-style-type: none"> • Is the product picking up excessive vibrations from the floor, surfaces of the walls, or nearby speakers? Decrease the vibrations or mount the product on a surface that is not subject to the effects of vibrations. • Is the product mounted on an unstable surface? Check whether the surface on which the product is mounted is suitable.
There is noise when the record is playing.	<ul style="list-style-type: none"> • Is there dust on the cartridge's stylus tip? If dust is stuck to the stylus tip, clean it with a commercially sold brush.
The sound when the record is playing is either too fast or too slow.	<ul style="list-style-type: none"> • Are the speed settings for the product correct? Use the platter speed buttons to select the correct speed for the type of record being played. • Is variable pitch engaged? Depress quartz button or return pitch adjust slider to center detent position to engage quartz lock.
Moving pitch adjust slider produces no effect.	<ul style="list-style-type: none"> • If the LED next to the pitch adjust slider center detent position remains blue when the slider is moved, quartz lock is engaged. Depress the quartz button to disengage the quartz lock and activate variable pitch. The LED should turn off.
Strobe dots are difficult to see and/or stylus illuminator is very dim.	<ul style="list-style-type: none"> • Excessively bright or fluorescent light interferes with strobe indicator. Hold hand, record jacket, etc. over strobe indicator to shield it from bright light.
Humming is heard during playback.	<ul style="list-style-type: none"> • Is the ground line connected correctly? Make sure the ground line is properly connected. • Is the headshell attached to the tonearm firmly? Make sure the locking ring is tight.

Dimensions



(Unit: mm)

Specifications

Turntable specifications

Type	3-Speed, fully manual operation
Motor	16-pole, 3-phase, brushless DC motor
Drive method	Direct drive
Speeds	33-1/3 RPM, 45 RPM, 78 RPM
Turntable platter	332 mm diameter die-cast aluminum
Starting torque	>4.5 kgf.cm
Braking system	Electronic brake
Wow and flutter	< 0.1% WRMS (JIS WTD) with 33 RPM
Signal-to-noise ratio	> 55 dB (DIN-B)
Output levels	
“PHONO”	5.5 mV nominal at 1 kHz, 5 cm/sec
“LINE (MM)”	300 mV nominal at 1 kHz, 5 cm/sec
RIAA	20-20kHz, +1/-3dB (ln: 1.5mV 1kHz)

Tonearm specifications

Type	Static balanced S-shaped tonearm with detachable headshell
Effective length	230 mm
Overhang	15 mm
Maximum tracking error angle	Less than 3°
Stylus pressure adjustment range	0 to 4.0 g
Applicable cartridge weight range (including headshell)	13 to 18 g
Height of tonearm adjustment range	0 to 6 mm
Anti-skating range	0 to 3 g

Cartridge and headshell specifications

Cartridge Model	AT-XP5
Cartridge Type	VM
Recommended load impedance	47,000 ohms
Output voltage	5.5 mV (1 kHz, 5 cm/sec)
Stylus	0.3 × 0.7 mil bonded elliptical stylus
Cantilever	ABS with carbon
Tracking force range	2.0 to 4.0 g (3.0 g standard)
Cartridge weight	6.2 g (0.22 oz)
Headshell model	AT-HS1
Headshell weight	10 g (0.35 oz)
Headshell overhang adjustment	± 4 mm

USB function

A/D, D/A	16 bit 44.1 kHz or 48 kHz USB selectable
Computer interface	USB 1.1 Compliant Windows 7 or above, or MAC OSX or above

General specifications

Power supply requirements	120V AC, 60 Hz (U.S.A) 240V AC, 50 Hz (Australia) 230V AC, 50 Hz (Singapore)
Power consumption	13 W
Dimensions	450 mm (17.72") × 353 mm (13.90") × 166.5 mm (6.56") (W × D × H)
Weight	12.5 kg (27.6 lbs)
Accessories	Slip mat, dust cover, platter, 45 RPM adapter, counterweight, headshell with cartridge, power cable, USB cable, dual RCA (male) cable with integrated ground wire, stylus target light
Replacement stylus (sold separately)	ATN-XP5
Replacement headshell (sold separately)	AT-HS1

Specifications are subject to change without notice due to improvements.

Introduction

Nous vous remercions d'avoir fait l'acquisition de ce produit Audio-Technica.

Avant de l'utiliser, lisez entièrement ce manuel de l'utilisateur afin de vous assurer d'utiliser correctement le produit. Conservez ce manuel pour référence ultérieure.

Ce produit ne peut être utilisé que dans les pays où il est vendu. Veuillez à ce que la tension d'utilisation du produit corresponde à celle employée dans le pays d'utilisation.

Contenu de l'emballage

Vérifiez que tous les articles inclus dans liste ci-dessous sont présents avant d'utiliser le produit.

Si certains éléments sont manquants ou endommagés, contactez votre distributeur local Audio-Technica.

- Corps de la platine
- Couvercle anti-poussière
- Plateau
- Tapis antidérapant
- Contrepoids
- Porte-cellule (AT-HS1) avec cellule (AT-XP5)
- Adaptateur 45 tours
- Câble USB (1,9 m)
- Câble audio RCA (environ 1,4 m)
- Câble d'alimentation
- Éclairage de cible de la pointe de lecture
- Manuel d'utilisation (ce document)

Après l'achat, nous vous suggérons de conserver tous les emballages pour un éventuel stockage, déménagement ou transport.

Consignes de sécurité

Bien que ce produit soit conçu pour une utilisation sûre, une utilisation incorrecte peut entraîner un accident. Pour garantir la sécurité, respectez tous les avertissements et consignes lors de l'utilisation du produit.

Consignes relatives au produit

Avertissement :

- N'utilisez pas un autre câble d'alimentation que celui fourni. Vous risqueriez de provoquer un incendie, un choc électrique, une détérioration ou un dysfonctionnement.
- Cessez d'utiliser le produit et débranchez le câble d'alimentation si le produit commence à dysfonctionner, émet de la fumée, une odeur, de la chaleur, un bruit indésirable ou présente d'autres signes de détérioration. Dans un tel cas, contactez votre distributeur local Audio-Technica. Poursuivre l'utilisation du produit peut entraîner un incendie ou des dommages.
- Ne placez pas de flammes nues (telles que des bougies allumées) sur le produit.
- Pour éviter tout choc électrique, dysfonctionnement ou incendie, ne démontez pas, ne modifiez pas le produit et ne tentez pas de le réparer.
- Pour éviter tout choc électrique, dysfonctionnement ou incendie, n'exposez pas le produit à un fort impact.
- Pour éviter tout choc électrique ou blessure, ne manipulez pas le produit avec les mains humides.
- Pour éviter tout choc électrique, dysfonctionnement ou incendie, n'exposez pas le produit à des gouttes ou éclaboussures humides.
- Pour éviter tout choc électrique, dysfonctionnement ou incendie, ne placez pas de corps étrangers tels que matières combustibles, métal ou liquide dans le produit.
- Pour éviter tout incendie ou blessure par surchauffe, ne recouvrez pas le produit de moquette ou tissu.
- Pour éviter tout accident ou incendie dû à l'accumulation de chaleur, n'installez pas le produit dans un lieu mal aéré. Ménagez suffisamment d'espace autour du produit pour que la chaleur se diffuse s'il est installé dans une baie.
- Placez le produit suffisamment près de la prise secteur pour pouvoir saisir aisément la fiche du câble d'alimentation à tout moment. En cas d'urgence, débranchez rapidement la fiche du câble d'alimentation du produit.
- Branchez le produit à une prise secteur de classe **I** avec mise à la terre de protection.

Attention :

- N'installez pas le produit sur une surface instable pour éviter les blessures ou les détériorations en cas de chute du produit.
- Pour éviter tout accident ou incendie dû à l'accumulation de chaleur, n'installez pas le produit dans un lieu mal aéré. Ménagez suffisamment d'espace autour du produit pour que la chaleur se diffuse s'il est installé dans une baie.
- Pour éviter tout choc électrique, dysfonctionnement ou incendie, ne stockez dans un endroit où il est exposé aux rayons directs du soleil ni dans un lieu chaud, humide ou poussiéreux.
- Ne placez pas d'objets remplis de liquide, tels que vase, sur le produit pour éviter tout choc électrique, dysfonctionnement ou, dans le pire des cas, un incendie.
- N'utilisez pas de substances chimiques telles que benzine, diluant ou nettoyant pour contacts électriques afin d'éviter dommages ou dysfonctionnement.

Pour les clients aux États-Unis

Notice UL/CSA



ATTENTION
RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE
NE PAS OUVRIR

Attention : Pour éviter tout choc électrique, n'ouvrez pas le boîtier. Il ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Les réglages internes doivent être réservés à des professionnels qualifiés. Réservez toutes les opérations de réparation à du personnel qualifié.



Le symbole d'éclair, avec « l'éclair présentant une flèche dans un triangle équilatéral, est destiné à alerter l'utilisateur de la présence de « tension dangereuse » non isolée à l'intérieur du boîtier du produit, d'une ampleur constituant un risque de choc pour les personnes ».



Le symbole de point d'exclamation, avec « le point d'exclamation dans un triangle équilatéral est destiné à alerter l'utilisateur de la présence d'instructions de fonctionnement et d'entretien (réparation) importantes dans la documentation qui accompagne le produit ».

Attention : Pour éviter tout choc électrique, n'utilisez pas cette prise polarisée avec une rallonge électrique, un réceptacle ou une autre prise si les lames ne s'insèrent pas entièrement pour les protéger de toute exposition.

Consignes de sécurité

1. Lisez ces instructions.
2. Conservez ces instructions.
3. Respectez tous les avertissements.
4. Suivez toutes les instructions.
5. N'utilisez pas cet appareil à proximité de l'eau.
6. Nettoyez uniquement avec un chiffon sec.
7. Ne bloquez aucun aérateur. Installez le produit conformément aux instructions du fabricant.
8. N'installez pas le produit à proximité de sources de chaleur telles que radiateurs, chauffage, cuisinières ou autres appareils (notamment amplificateurs) qui produisent de la chaleur.
9. Ne déjouez pas l'objectif de sécurité de la fiche polarisée ou avec mise à la terre. Une fiche polarisée compte deux lames, l'une plus large que l'autre. Une fiche avec mise à la terre compte deux lames plus une troisième broche de mise à la terre. La lame large ou la troisième broche est présente pour votre sécurité. Si la fiche fournie ne s'insère pas dans votre prise, consultez un électricien pour remplacer la prise obsolète.
10. Protégez le cordon d'alimentation des pas ou des pincements, particulièrement au niveau des fiches, des réceptacles de service et du point où il sort de l'appareil.
11. Utilisez uniquement les raccords/accessoires spécifiés par le fabricant.
12. Utilisez uniquement le chariot, socle, trépied, support ou table spécifié par le fabricant ou vendu avec l'appareil. Lorsque vous utilisez un chariot, déplacez la combinaison chariot/appareil avec précaution pour éviter tout accident dû à un renversement.
13. Débranchez cet appareil pendant les orages ou lorsqu'il demeure inutilisé pendant une période prolongée.
14. Réservez toutes les opérations de réparation à du personnel qualifié. Une réparation est nécessaire lorsque l'appareil a été endommagé d'une quelconque manière, comme par exemple lorsque le cordon d'alimentation est endommagé, si du liquide a été renversé ou si des objets sont tombés dans l'appareil, s'il a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas normalement ou a chuté.

Consignes de sécurité

Notice FCC

Avertissement :

Cet appareil est conforme à la section 15 des règles FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférence nuisible et (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, notamment celles qui peuvent provoquer un fonctionnement indésirable.

Attention :

Vous êtes informé que tous les changements et modifications qui ne sont pas expressément approuvés dans ce manuel peuvent annuler votre droit d'utilisation de cet équipement.

Remarque : Cet équipement a été testé et déclaré conforme avec les limites concernant les appareils numériques de classe B, conformément à la section 15 des règles FCC. Ces limites sont destinées à assurer une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut diffuser une énergie de radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut provoquer des interférences nuisibles pour les communications radio. Il n'est toutefois apporté aucune garantie que l'interférence ne se produise pas dans une installation particulière. Si cet équipement provoque une interférence nuisible pour la réception radio ou télévision, ce qui peut être déterminé en arrêtant l'équipement et en le remettant en marche, l'utilisateur est invité à tenter de corriger l'interférence en adoptant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter l'écart entre l'équipement et le récepteur.
- Brancher l'équipement dans une prise sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est branché.
- Consulter un revendeur ou un technicien radio/TV expérimenté.

Pour les clients au Canada

Déclaration IC :

CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

Remarques d'utilisation

Corps de la platine

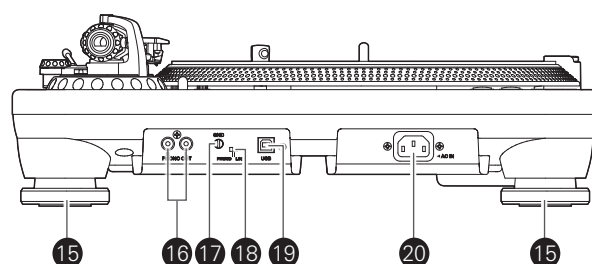
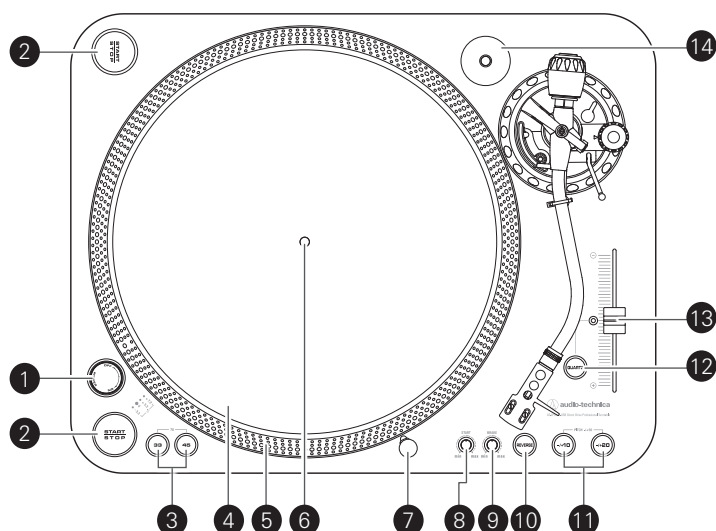
- Ne placez pas et n'utilisez pas le produit dans des endroits soumis à de fortes chaleurs ou une humidité élevée, très sales ou soumis à des vibrations extrêmes.
- Le produit doit être placé sur une surface plane et lisse.

Cellule

- Fixez la protection sur la cellule lorsque le produit n'est pas utilisé.
- Ne touchez pas la pointe de lecture de la cellule avec le doigt.
- Empêchez la pointe de lecture de percuter le plateau ou le bord du disque.

Noms des pièces et fonctions

Schéma d'ensemble

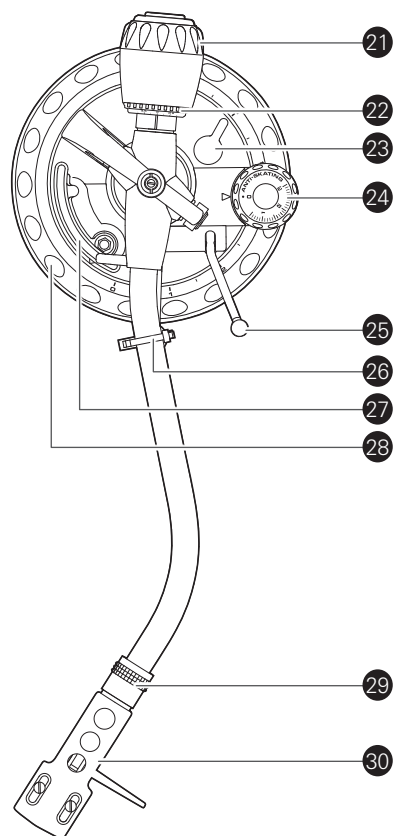


- 1** **Cadran de puissance**
Contrôle la puissance de l'appareil.
- 2** **Double bouton marche/arrêt**
Engage et désengage le moteur/plateau.
- 3** **Boutons de vitesse du plateau**
Sélectionnez vitesse du plateau 33 ou 45 tours. Pour sélectionner 78 tours, appuyez simultanément sur les boutons 33 et 45 tours ; les deux boutons doivent être allumés.
- 4** **Plateau**
Le plateau en fonte d'aluminium s'installe directement sur l'axe central/l'axe du moteur.
- 5** **Points stroboscopiques (sur le bord du plateau)**
Utiliser conjointement à la lumière stroboscopique située sous le cadran de puissance pour fournir une indication visuelle des vitesses de plateau précises.
- 6** **Axe**
- 7** **Éclairage de cible de la pointe de lecture amovible**
Assure l'éclairage dirigé sur la position de la pointe de lecture pour une meilleure indication visuelle par faible éclairage. Branchement facile dans la prise sur le dessus de la platine.
- 8** **Molette de commande de démarrage**
Tournez la molette de commande de démarrage pour augmenter ou diminuer le temps de démarrage du plateau entre 0,2 et 6,0 seconde. (Le réglage minimum correspond au démarrage le plus rapide ; le réglage maximum correspond au démarrage le plus lent pour atteindre la vitesse sélectionnée.)
- 9** **Molette de commande de frein**
Tournez la molette de commande de frein pour augmenter ou diminuer le temps de freinage du plateau entre 0,2 et 6,0 seconde. (Le réglage minimum correspond à l'arrêt le plus rapide ; le réglage maximum correspond au plus lent.)
- 10** **Bouton de commande d'inversion**
Commande le sens de rotation du plateau.
- 11** **Boutons de la plage de vitesse**
Sélectionnez une plage de vitesse +/- 10 ou 20 %.
 - Pour sélectionner +/-50 %, appuyez simultanément sur les boutons 10 et 20.
- 12** **Bouton à quartz**
Active et désactive la fonction de pitch. Lorsque le quartz est activé, le plateau maintient la vitesse de rotation à un pitch de 0 %, quelle que soit la position du curseur de pitch et les réglages de commande de plage de vitesse.
- 13** **Curseur de commande de réglage du pitch**
Utiliser conjointement au bouton de pitch pour varier la vitesse de rotation du plateau. Le verrouillage du quartz est actif en position centrale de détente.
- 14** **Adaptateur 45 tours**
Adapte les disques de 7pouces à grand trou central à l'axe central fixe
- 15** **Pieds**
Ajuste le niveau du produit.
- 16** **Bornes de sortie stéréo**
Branchez le câble audio RCA. Branchez-le à la prise d'entrée PHONO de l'amplificateur (mixage DJ) ou à sa prise d'entrée de ligne. La borne rouge correspond au canal de droite et la borne blanche au canal de gauche.
- 17** **Borne de masse (terre)**
Connectez la borne de masse (terre) de l'amplificateur à cette borne en utilisant la ligne de masse du câble audio RCA.
- 18** **Sélecteur de préamplificateur**
Si vous utilisez un amplificateur avec une prise entrée PHONO (mixage DJ), placez cet interrupteur en position PHONO. En cas de connexion d'un amplificateur (mixage DJ) à la prise LINE/AUX, placez ce sélecteur sur la position LINE.
- 19** **Sortie USB**
Utilisez cette sortie pour raccorder votre platine à l'entrée USB de votre ordinateur.
- 20** **Entrée d'alimentation**
Utilisez-la pour brancher le câble d'alimentation fourni.

Noms des pièces et fonctions

Bras de lecture

- 21 Contrepoids**
Équilibre le bras de lecture et permet d'ajuster la force d'appui vers le bas correcte sur la pointe de lecture.
- 22 Bague de réglage de la force d'appui**
Utilisez pour régler la force d'appui.
- 23 Verrou de hauteur du bras de lecture**
Verrouille le réglage de hauteur du bras de lecture.
 - Déverrouillez toujours complètement avant d'effectuer un réglage de hauteur.
- 24 Cadran de commande anti-patinage**
Pendant la lecture du disque, une force agit sur la pointe de lecture pour la tirer vers l'intérieur. Cette force peut être contrebalancée en réglant les mêmes valeurs pour la force anti-patinage et la force d'appui.
- 25 Levier de commande de levage du bras de lecture**
Contrôle l'action de levage du bras de lecture.
 - Le mécanisme de levage est amorti par hydraulique pour ralentir la descente du bras de lecture.
- 26 Support de bras de lecture avec pince**
Utilisez la pince pour fixer le bras de lecture afin qu'il ne bouge pas.
- 27 Porte-bras de lecture**
Déplace le bras de lecture verticalement vers et depuis la face du disque.
- 28 Cadran de réglage de hauteur du bras de lecture**
Soulève et abaisse le bras de lecture afin qu'il demeure parallèle à la surface du disque.
- 29 Bague de verrouillage**
Tournez la bague vers la gauche (dans le sens anti-horaire) pour fixer le porte-cellule. Pour enlever le porte-cellule, tournez la bague vers la droite.
- 30 Porte-cellule**
La cellule (AT-XP5) est fixée sur le porte-cellule (AT-HS1).

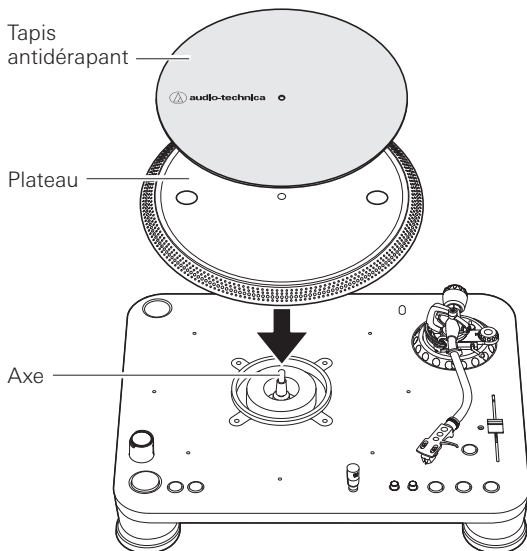


Préparation pour l'utilisation

Positionnement du plateau

Ce produit nécessite un peu de montage avant de l'utiliser pour la première fois.
Ne connectez pas le câble d'alimentation jusqu'à ce que le montage soit terminé.

1. Placez le plateau sur l'axe.
 - Pour éviter d'endommager l'axe en installant le plateau, alignez les positions de l'axe et de l'orifice du plateau, puis posez lentement le plateau.
 - Assurez-vous que le plateau est correctement installé sur l'axe.
2. Placez le tapis antidérapant sur le plateau.



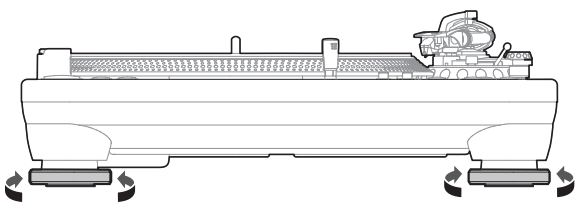
Installation de la platine

- Montez le produit sur une surface plane.
- Pour éviter les effets de vibrations et la pression acoustique, ne montez pas le produit à côté d'éléments tels que des haut-parleurs.
- Le produit peut percevoir des parasites s'il est placé à côté d'une radio. Par conséquent, essayez de maintenir le produit éloigné des radios.
- Si le produit est proche d'équipements (téléphone portable, etc.) qui émettent de fortes ondes de radio, des bruits parasites peuvent survenir.

Mise de niveau de la platine

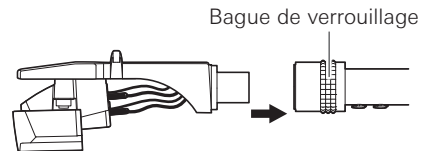
Une fois le produit positionné à l'emplacement d'utilisation, réglez les pieds de sorte que le produit soit de niveau.

- Utilisez un niveau (vendu séparément) selon les besoins pour vérifier que le produit est de niveau.

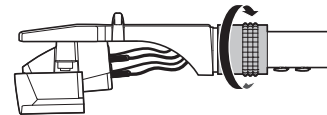


Montage du bras de lecture

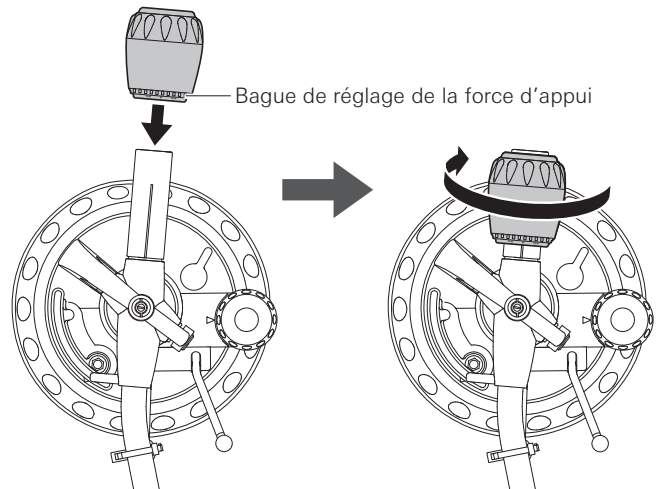
1. Déposez l'attache-câble utilisé pour fixer le bras de lecture au moment de la livraison.
 - Utilisez la pince pour fixer temporairement le bras de lecture à son support.
2. Installez le porte-cellule sur le bras de lecture.
 - Maintenez les bords gauche et droit du porte-cellule afin de ne pas endommager la pointe de lecture ou couper les fils de la cellule.



3. Une fois le porte-cellule inséré, tournez la bague de verrouillage dans le sens anti-horaire (vers la gauche).



4. Avec la bague de réglage de la force d'appui face vers l'avant, fixez le contrepoids à l'arrière du bras de lecture, et tournez-le lentement dans le sens anti-horaire (vers la gauche).



Équilibre du bras de lecture et force d'appui

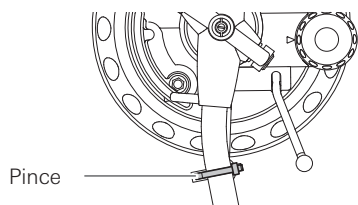
Afin que la cellule perçoive correctement le son des rainures du disque, l'équilibre du bras de lecture et la force d'appui doivent être réglés pour s'adapter aux spécifications de la cellule. Si l'équilibre du bras de lecture et la force d'appui ne sont pas correctement ajustés, le disque ou la pointe de lecture de la cellule peuvent être endommagés.

- Ne faites pas glisser la pointe de lecture de la cellule sur le disque ou le plateau lors du réglage de l'équilibre du bras de lecture ou de la force d'appui. Dans un tel cas, la pointe de lecture peut être endommagée.

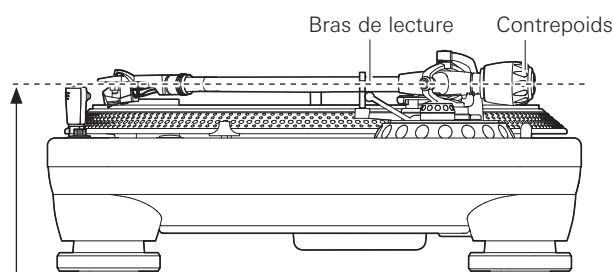
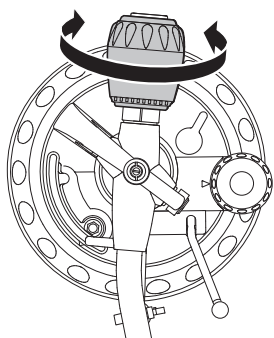
Préparation pour l'utilisation

Réglage de l'équilibre du bras de lecture

1. Retirez le protecteur de cellule.
2. En maintenant légèrement le porte-cellule afin de ne pas déplacer le bras de lecture, débloquez la pince.
 - Le bras de lecture est incliné car l'équilibre n'est pas encore réglé.



3. En maintenant encore légèrement le porte-cellule, tournez le contrepois pour régler l'équilibre du bras de lecture.
 - Ajustez l'équilibre de sorte que le bras de lecture soit à niveau lorsque vous libérez le porte-cellule.

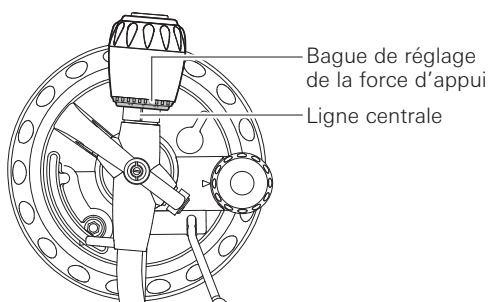


Ajustez de sorte que le bras de lecture soit à niveau

4. Remettez le bras de lecture sur son support et verrouillez la pince.

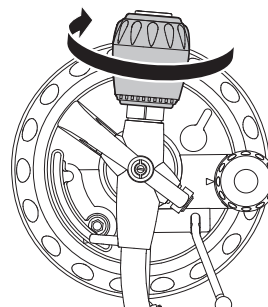
Réglage de la force d'appui

1. En maintenant le contrepois afin qu'il ne bouge pas, tournez la bague de réglage de la force d'appui de sorte que sa position « 0 » s'aligne avec la ligne centrale du bras de lecture.
 - La force d'appui ne se règle pas simplement en tournant la bague de réglage de la force d'appui).



2. Tournez le contrepois et la bague de réglage de la force d'appui dans le sens anti-horaire (vers la gauche) jusqu'à ce que la valeur de la ligne centrale corresponde à la valeur de la force d'appui pour la cellule utilisée.

- Reportez-vous aux spécifications du fabricant de la cellule en ce qui concerne la valeur de la force d'appui recommandée.
- La valeur standard de force d'appui pour la cellule fournie avec ce produit est de 3,0 g.

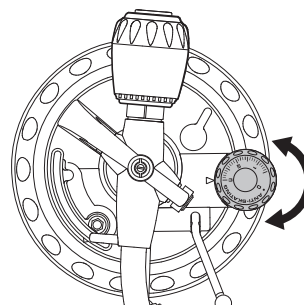


Réglage de l'ajustement anti-patinage

Pendant la lecture du disque, une force agit sur la pointe de lecture pour la tirer vers l'intérieur. Cette force peut être contrebalancée en réglant les mêmes valeurs pour la force anti-patinage et la force d'appui.

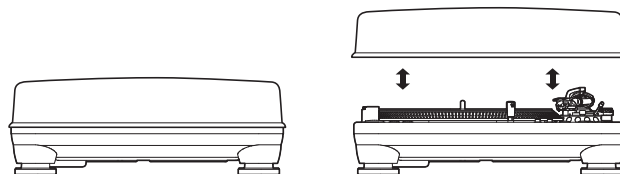
Réglez le cadran de contrôle anti-patinage pour avoir la même valeur que la valeur de force d'appui.

- La valeur standard de force d'appui pour la cellule fournie avec ce produit est de 3,0 g.



Installation/dépose du couvercle anti-poussière

- Le couvercle anti-poussière est conçu pour protéger les composants sensibles du produit lorsqu'il n'est pas utilisé. Il doit être retiré pour la lecture des disques.
- L'utilisation du couvercle anti-poussière pendant la lecture peut endommager le disque ou dégrader le son.
- Retirez et remettez toujours le couvercle anti-poussière avec soin.



Préparation pour l'utilisation

Réglage du sélecteur de préamplificateur

Ce produit possède une fonction d'égaliseur phono intégré. Vous pouvez utiliser le produit même sans amplificateur phono ou équipement connecté avec un amplificateur phono intégré, en raccordant un haut-parleur actif, etc. Utilisez le sélecteur de préamplificateur pour régler la puissance, comme indiqué ci-dessous.

Équipement connecté en cours d'utilisation	Position du sélecteur de préamplificateur	Où brancher le câble audio RCA
Appareil avec entrée phono	PHONO	Prise d'entrée phono et borne de mise à la masse (terre) de l'équipement connecté
Appareil sans entrée phono	LINE	AUX ou prise d'entrée de ligne de l'équipement connecté
Carte son d'ordinateur	LINE	Prise d'entrée de ligne de carte son d'ordinateur*1
Appareil avec entrée USB	LINE	Entrée USB de votre ordinateur*2

*1 Un adaptateur audio (vendu séparément) sera peut-être nécessaire pour brancher le câble audio RCA à la prise d'entrée de ligne de la carte son de l'ordinateur.

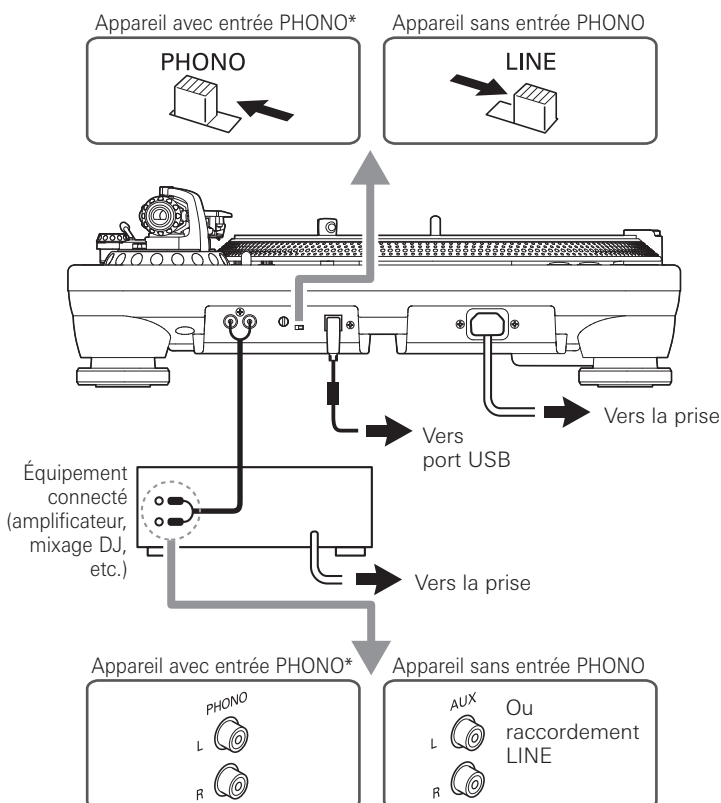
*2 Utilisez le câble USB fourni à la place du câble audio RCA pour le branchement.

Raccordement à l'équipement connecté (haut-parleurs actifs, amplificateurs, mixage DJ, etc.)

Raccordement à la source audio

Alignez les réglages pour le sélecteur de préamplificateur et branchez le câble audio RCA à une prise d'entrée qui est compatible avec l'équipement connecté utilisé (amplificateur, récepteur, haut-parleurs actifs, carte son, etc.).

La prise rouge du câble audio RCA correspond au canal droit (R), et la prise blanche correspond au canal gauche (L).



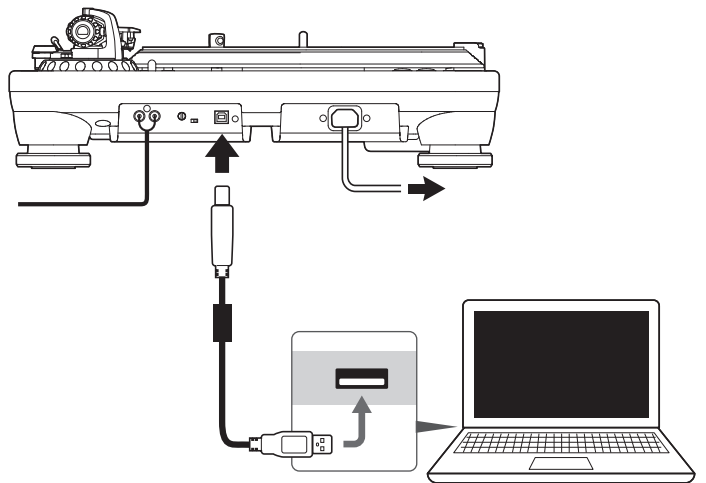
- En fonction de l'équipement connecté que vous utilisez, une borne de masse (terre) peut-être être présente à proximité de la prise d'entrée phono. Dans ce cas, raccordez-la en utilisant la ligne de masse du câble audio RCA. Cela empêchera un faible bourdonnement qui pourrait sinon être entendu pendant la lecture.

Raccordement aux ordinateurs avec entrée USB

Suivez les réglages pour le sélecteur de préamplificateur pour raccorder le câble USB fourni à l'entrée USB de votre ordinateur.

Le câble USB fourni raccorde le produit à votre ordinateur sans pilotes spéciaux.

Audacity (voir le site <http://www.audacityteam.org> pour des informations détaillées) et d'autres logiciels tiers d'enregistrement compatibles sont disponibles pour vous permettre d'enregistrer depuis le produit vers votre ordinateur.



- Veillez à régler le sélecteur de préamplificateur sur la position LINE.

Raccordement du câble d'alimentation

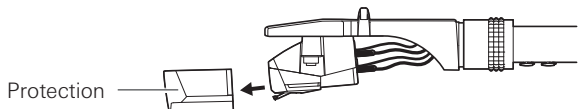
Enfin, une fois toutes les connexions audio effectuées, fixez le câble d'alimentation inclus au produit. Branchez ensuite la fiche du câble d'alimentation une prise secteur commode.

Lecture d'un disque

Avant la lecture d'un disque

1. Retirez le protecteur de cellule.

- Si le bras de lecture est fixé sur son support, déverrouillez la pince.



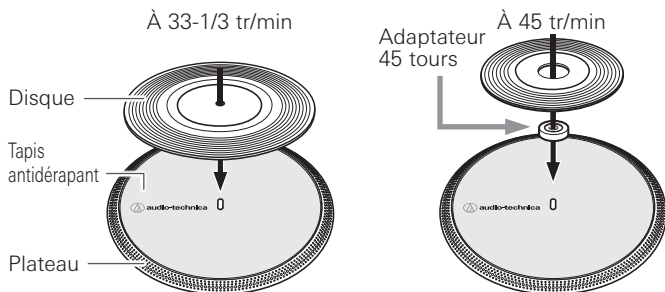
2. Tournez le cadran de puissance sur ON.

- Le sélecteur de vitesse et l'éclairage stroboscopique s'allument.

3. Au besoin, branchez l'éclairage de cible de la pointe de lecture pour éclairer la position de la pointe de lecture sur le disque.

4. Placez le disque sur le plateau de sorte que l'orifice au centre soit aligné avec l'axe.

- Lors de la lecture d'un disque 45 tours, fixez l'adaptateur 45 tours (voir le diagramme de droite ci-dessous).



5. Réglez la vitesse de rotation du plateau (33/45/78) en fonction de celle du disque.

- Pour régler la vitesse du plateau sur 78 tr/min, appuyez simultanément sur les boutons 33 et 45 tr/min.

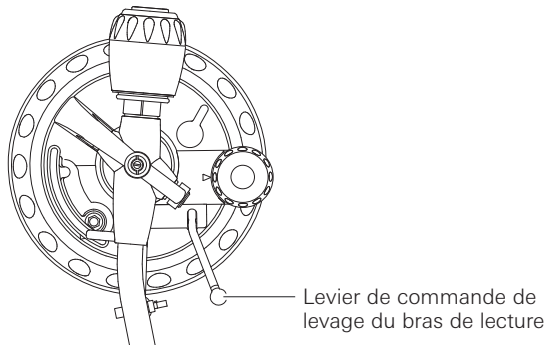
Lecture d'un disque

Baissez le volume de l'amplificateur, des haut-parleurs, etc., de manière suffisante.

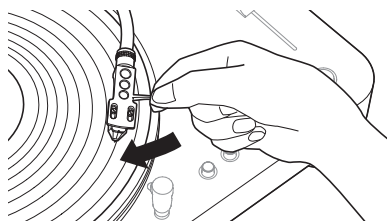
1. Appuyez sur l'un des bouton marche/arrêt.

- Le plateau commencer à tourner.

2. Relevez le bras de lecture en plaçant le levier de levage en position relevée « UP ».



3. Placez le bras de lecture à l'endroit désiré (sillon) sur le disque.



4. Abaissez le bras de lecture en baissant le levier de levage en position « DOWN ». Le bras de lecture descend lentement sur le disque et la lecture commence.

- Vous pouvez également ignorer les étapes de 2 à 4 et soulever le porte-cellule avec les doigts, déplacer le bras de lecture à l'emplacement voulu sur le disque, puis abaisser le porte-cellule pour commencer la lecture d'un disque.
- Ne soumettez pas le produit à de forts impacts pendant la lecture.

Réglage du pitch

1. Appuyez sur le bouton à quartz pour désactiver la fonction de pitch.

- Le verrouillage interne du quartz maintient le plateau à la vitesse nominal précise (0 % de pitch), quelle que soit la position du curseur de pitch et les réglages de commande de plage de vitesse, lorsque le bouton à quartz est activé.

2. Utilisez le curseur de commande de réglage du pitch conjointement aux boutons de pitch pour varier la vitesse de rotation du plateau jusqu'à +/- 50%.

- Lorsque le curseur de commande de réglage du pitch se trouve en position centrale de détente, le verrouillage du quartz est actif.

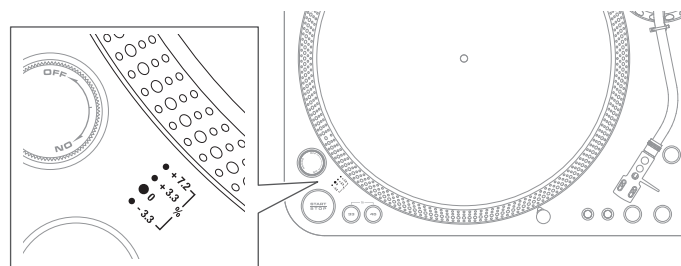
Mesure du pitch

Les quatre rangées de points stroboscopiques sur le bord du plateau sont conçues pour mesurer et vérifier la vitesse du plateau (pitch).

Vérifiez les mouvements des points stroboscopiques éclairés par la lumière stroboscopique située sous le cadran de puissance.

Lorsque la rangée correspondante de points stroboscopiques semble fixe, la platine se trouve au pourcentage de vitesse de fonctionnement indiqué ci-dessous.

Si les points semblent se déplacer vers la droite, le plateau tourne en-dessous de la vitesse nominale. S'ils semblent se déplacer vers la gauche, le plateau tourne au-dessus de la vitesse nominale.



+7,2 % de changement de pitch lorsque les points de la rangée supérieure sont fixes [point de la rangée supérieure]

+3,3 % de changement de pitch lorsque les points de la deuxième rangée sont fixes [point de la deuxième rangée]

0 % de changement de pitch (vitesse normale) lorsque les points de la troisième rangée sont fixes [point de la troisième rangée]

-3,3 % de changement de pitch lorsque les points de la rangée inférieure sont fixes [point de la rangée inférieure]

Réglage de la vitesse de démarrage et de freinage du plateau

Tournez la molette de commande de démarrage pour augmenter ou diminuer le temps de démarrage du plateau entre 0,2 et 6,0 seconde. (Le réglage minimum correspond au démarrage le plus rapide ; le réglage maximum correspond au démarrage le plus lent pour atteindre la vitesse sélectionnée.)

Tournez la molette de commande de frein pour augmenter ou diminuer le temps de freinage du plateau entre 0,2 et 6,0 seconde. (Le réglage minimum correspond à l'arrêt le plus rapide ; le réglage maximum est le plus lent.)

Lecture d'un disque

Inversion d'un disque

Au besoin, appuyez sur le bouton de commande d'inversion pour inverser la rotation du plateau.

- Le bouton de commande d'inversion s'allume.

Interrompre la lecture du disque

Après avoir baissé le volume de l'amplificateur, des haut-parleurs, etc., de manière suffisante, levez le bras de lecture à l'aide du levier.

Arrêt du disque

1. Baissez le volume de l'amplificateur, des haut-parleurs, etc., de manière suffisante.
2. Soulevez le levier de commande de levage du bras de lecture, reposez le bras de lecture sur son support et fixez-le avec la pince.
3. Si vous utilisez l'éclairage de cible de la pointe de lecture, éteignez-le en le retirant de la prise.
4. Appuyez sur l'un des bouton marche/arrêt pour arrêter la rotation du plateau.
 - Le plateau ralentit et s'arrête.
5. Tournez le cadran de puissance sur OFF.
6. Enlevez le disque une fois que le plateau est à l'arrêt complet.

- Pour éviter que le disque ne soit rayé ou déformé, enlevez-le après utilisation.
- N'utilisez pas un autre plateau que celui fourni.

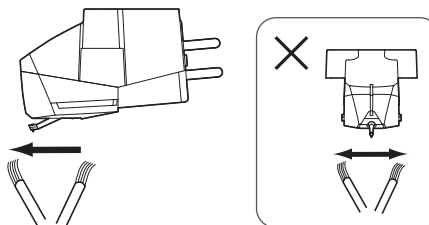
Entretien

Corps de la platine

- Lorsque le corps d'une platine est sale ou poussiéreux, débranchez d'abord la fiche du câble d'alimentation, puis essuyez les impuretés et poussières avec un chiffon doux et sec.
- N'utilisez pas de benzène, de solvants, etc.
- Lors du stockage du produit pendant une période prolongée, débranchez la fiche du câble d'alimentation de la prise et enroulez l'équipement dans un emballage plastique ; évitez qu'il ne prenne l'humidité.

Pointe de lecture

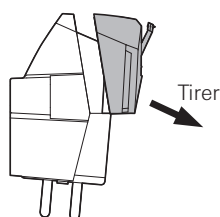
- Si des impuretés et des salissures sont collées à la pointe de lecture, nettoyez-la avant chaque utilisation.
- Nous recommandons d'utiliser un nettoyant pour pointe de lecture (vendu séparément) si la pointe est très sale. Nettoyez la pointe de lecture en déplaçant la brosse de l'arrière vers l'avant de la pointe de lecture.



Remplacement de la pointe de lecture

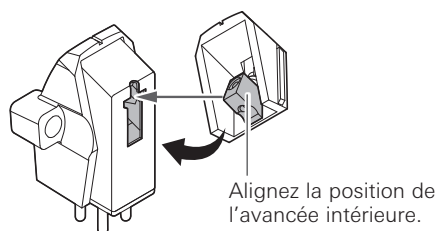
Dépose de la pointe de lecture

- Outre la détérioration de la qualité du son, les disques peuvent également être endommagés si la pointe de lecture de la cellule est usée.
 - En règle générale, remplacez la pointe après 300 heures d'utilisation. De fortes rayures peuvent écourter la durée de service de la pointe de lecture.
 - Veillez à débrancher la fiche du câble d'alimentation du produit de la prise.
1. Enlevez le porte-cellule du bras de lecture.
 - Maintenez le bras de lecture puis enlevez délicatement le porte-cellule.
 2. Une fois la protection de la cellule retirée, déposez la pointe de lecture et tirant dessus dans le sens de la flèche sans toucher le cantilever, la pointe de lecture et les aimants.



Installation d'une nouvelle pointe de lecture

1. Montez la pointe de lecture de remplacement sur la cellule.

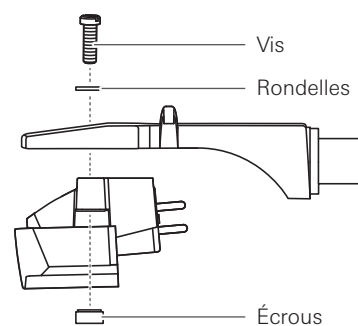


2. Installez le porte-cellule sur le bras de lecture.

Remplacement d'une cellule

Reportez-vous au manuel d'utilisation pour la cellule que vous utilisez si vous remplacez la cellule (AT-XP5) incluse avec ce produit par une autre cellule vendue dans le commerce. Après avoir remplacé l'ancienne cellule par une neuve, vous devez réajuster l'avancée, l'équilibre du bras de lecture et la force d'appui.

1. Enlevez le porte-cellule du bras de lecture.
 - Maintenez le bras de lecture avec la pince puis enlevez délicatement le porte-cellule.
2. Enlevez la pointe de la cellule.
 - Reportez-vous à « Dépose de la pointe de lecture » à la p. 11 (la présente page).
3. Enlevez les pointes de câble.
 - Veillez à ne pas endommager les pointes de câbles.
4. À l'aide d'un tournevis fendu non magnétique vendu dans le commerce, enlevez les vis d'installation, puis enlevez la cellule du porte-cellule.
5. Reportez-vous au manuel d'utilisation pour les instructions de montage de la nouvelle cellule et de branchement des pointes de câble.

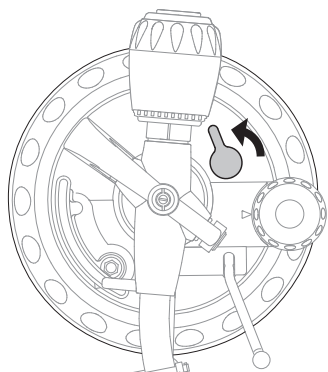


6. À l'aide d'un tournevis fendu non magnétique vendu dans le commerce, serrez les vis aux deux emplacements, puis ajustez l'avancée.
 - Une fois les réglages terminés, serrez fermement les vis.
7. Fixez le porte-cellule du bras de lecture.
8. Ajustez la hauteur du bras de lecture.
 - Reportez-vous à « Réglage de la hauteur du bras de lecture » à la p. 12 pour effectuer les réglages.
9. Réglez l'équilibre du bras de lecture et la force d'appui.
 - Reportez-vous à « Réglage de l'équilibre du bras de lecture » et à « Réglage de la force d'appui » à la p. 7.

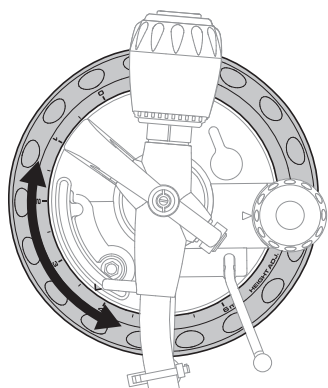
Réglage de la hauteur du bras de lecture

Lorsque vous installez une cellule différente de celle fournie, vous devez maintenir une distance adaptée entre la cellule et la surface du disque. Placez la pointe de lecture sur le disque et vérifiez que le bras de lecture est parallèle à la surface du disque. Sinon, réglez la hauteur du bras de lecture.

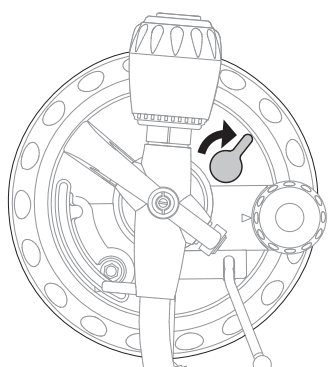
1. Tournez le verrouillage de hauteur du bras de lecture pour desserrer l'ancrage de ce dernier.



2. Tournez le cadran de réglage de hauteur du bras de lecture pour effectuer ce réglage.



3. Une fois les réglages terminés, tournez le verrouillage de hauteur du bras de lecture pour le fixer.



Lors du transport de la platine

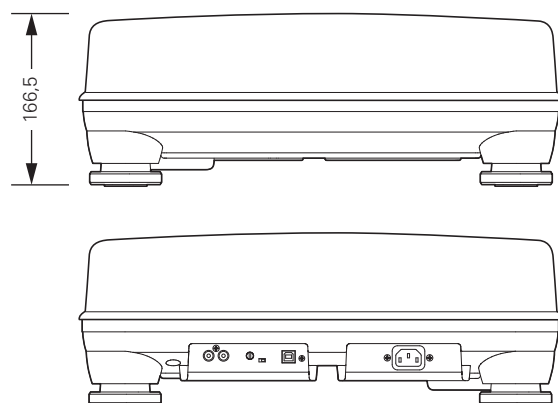
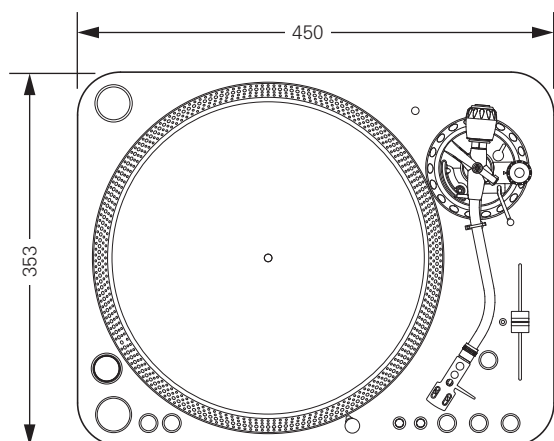
À l'aide du matériel d'emballage d'origine du produit, emballez la platine dans l'ordre inverse du déballage. Si vous n'avez pas de matériel d'emballage, prenez les mesures suivantes :

- Après avoir débranché la fiche du câble d'alimentation de la prise, enlevez le plateau, puis emballez-le afin de ne pas l'endommager. Si le produit est déplacé avec le plateau toujours en place, l'axe peut être endommagé.
- Fixez le bras de lecture avec la pince.
- Enlevez le contrepoids.
- Enlevez le porte-cellule du bras de lecture avec la protection fixée à la cellule, puis emballez l'ensemble du porte-cellule afin de ne pas l'endommager.
- Emballez le corps de la platine dans un chiffon doux afin de ne pas l'endommager.

Dépannage

Problème	Solution
Le plateau ne tourne pas.	<ul style="list-style-type: none">• Le câble d'alimentation est-il branché à la prise ? Branchez le câble d'alimentation à la prise.• La fiche du câble d'alimentation est-elle détachée ? Vérifiez si la fiche est correctement fixée au produit.
Le plateau tourne mais aucun son n'en sort ou le volume n'est pas assez fort.	<ul style="list-style-type: none">• La protection de la cellule est-elle toujours en place ? Retirez le protecteur de cellule.• Le bras de lecture est-il en position relevée ? Abaissez le bras de lecture.• Les paramètres de fonction et l'entrée pour un équipement connecté (amplificateur, etc.) sont-ils correctement sélectionnés ? Vérifiez que les paramètres pour l'équipement connecté sont corrects.• La pointe de lecture est-elle endommagée ? Vérifiez la pointe de lecture et remplacez-la au besoin.• La pointe de lecture est-elle placée correctement sur le corps de la cellule ? Vérifiez la cellule et réglez-la au besoin.• Les positions de réglage pour le sélecteur de préamplificateur sont-elles correctes ? Assurez-vous que les réglages du préamplificateur sont corrects, en notant les problèmes courants suivants et leurs causes :<ul style="list-style-type: none">- S'il n'y a pas de son, ou si le volume n'est pas assez fort, le produit est réglé sur la position « PHONO » et raccordé à l'entrée AUX/LINE de l'amplificateur.- Si le volume est trop fort ou est déformé, le produit est réglé en position « LINE » et l'équipement connecté est raccordé à l'entrée PHONO.• La force d'appui est-elle trop forte ? Réglez la force d'appui.
La pointe de lecture saute.	<ul style="list-style-type: none">• La force d'appui est-elle trop faible ou trop forte ? Réglez la force d'appui.• L'anti-patinage est-il mal réglé ? Vérifiez que l'anti-patinage est réglé sur la même valeur que la force d'appui de la cellule.• Le disque est-il déformé ? Vérifiez le disque.• Le disque est-il rayé ? Vérifiez le disque.
Le son est hurlant.	<ul style="list-style-type: none">• Le produit perçoit-il trop de vibrations du sol, des surfaces des parois, ou des haut-parleurs à proximité ? Diminuez les vibrations ou installez le produit sur une surface qui n'est pas soumise à des effets de vibrations.• Le produit est-il monté sur une surface instable ? Vérifiez que la surface sur laquelle le produit est monté est appropriée.
Il y a un bruit lorsque le disque tourne.	<ul style="list-style-type: none">• Y-a-t-il de la poussière sur la pointe de lecture de la cellule ? Si de la poussière est collée sur la pointe de lecture, nettoyez-la à l'aide d'une brosse vendue dans le commerce.
Le son lorsque le disque tourne est trop rapide ou trop lent.	<ul style="list-style-type: none">• Le réglage de la vitesse est-il correct pour ce produit ? Utilisez le bouton de vitesse de plateau pour sélectionner la vitesse correcte pour le type de disque en cours de lecture.• Le pitch variable est-il engagé ? Appuyez sur le bouton du quartz ou remettez le curseur de réglage du pitch en position de détente centrale pour engager le verrouillage du quartz.
Déplacer le curseur de réglage du pitch n'a aucun effet.	<ul style="list-style-type: none">• Si le témoin proche de la position de détente centrale du curseur de réglage du pitch demeure bleu lorsque le curseur est déplacé, le verrouillage du quartz est engagé. Appuyez sur le bouton du quartz pour désengager le verrouillage du quartz et activer le pitch variable. Le témoin doit être éteint.
Les points stroboscopiques sont difficiles à distinguer et/ou l'éclairage de la pointe de lecture est très faible.	<ul style="list-style-type: none">• Un éclairage excessivement lumineux ou fluorescent interfère avec l'indicateur stroboscopique. Tenez une main, une pochette de disque, etc. au-dessus de l'indicateur stroboscopique pour le protéger du fort éclairage.
Un bourdonnement est audible pendant la lecture.	<ul style="list-style-type: none">• La ligne de terre est-elle correctement branchée ? Vérifiez que la ligne de terre est correctement raccordée.• Le porte-cellule est-il solidement fixé au bras de lecture ? Vérifiez que la bague de verrouillage est serrée.

Dimensions



(Unité : mm)

Caractéristiques techniques

Caractéristiques de la platine

Type	3 vitesses, fonctionnement entièrement manuel
Moteur	Moteur CC sans charbons triphasé à 16 pôles
Mécanisme d'entraînement	Entraînement direct
Vitesses	33-1/3 tr/min, 45 tr/min, 78 tr/min
Plateau de la platine	Fonte d'aluminium de 332 mm de diamètre
Coupe de démarrage	> 4,5 kgf.cm
Système de freinage	Frein électronique
Fluctuations de vitesse	< 0,1 % WRMS (JIS WTD) en 33 tr/min
Rapport signal-bruit	> 55 dB (DIN-B)
Niveaux de sortie « PHONO » « LINE (MM) »	5,5 mV nominal à 1 kHz, 5 cm/s 300 mV nominal à 1 kHz, 5 cm/s
RIAA	20-20 kHz, +1/-3 dB (Entrée : 1,5 mV 1 kHz)

Caractéristiques du bras de lecture

Type	Bras de lecture en S statique et équilibré avec porte-cellule amovible
Longueur utile	230 mm
Réglage de l'avancée de la cellule	15 mm
Angle maximal d'erreur de piste	Moins de 3 °
Ajustement de la force d'appui vertical	0 à 4,0 g
Plage de poids de cellule applicable (porte-cellule inclus)	13 à 18 g
Hauteur de la plage de réglage du bras de lecture	0 à 6 mm
Plage d'anti-patinage	0 à 3 g

Caractéristiques du porte-cellule et de la cellule

Modèle de cellule	AT-XP5
Type de cellule	VM
Impédance de charge recommandée	47 000 ohms
Tension de sortie	5,5 mV (1 kHz, 5 cm/s)
Pointe de lecture	Pointe de lecture elliptique fixée de 0,3 × 0,7 mm
Cantilever	ABS avec carbone
Plage de force d'appui	2,0 à 4,0 g (standard 3,0 g)
Poids de la cellule	6,2 g
Modèle de porte-cellule	AT-HS1
Poids du porte-cellule	10 g
Réglage d'avancée du porte-cellule	± 4 mm

Fonction USB

A/D, D/A	USB à sélectionner 16 bits 44,1 kHz ou 48 kHz
Interface avec l'ordinateur	USB 1.1 compatible Windows 7 ou version supérieure ou MAC OSX ou version supérieure

Caractéristiques générales

Alimentation requise	120 V CA, 60 Hz (États-Unis) 240 V CA, 50 Hz (Australie) 230 V CA, 50 Hz (Singapour)
Consommation d'énergie	13 W
Dimensions	450 mm × 353 mm × 166,5 mm (L × l × P)
Poids	12,5 kg
Accessoires	Tapis antidérapant, couvercle anti-poussière, plateau, adaptateur 45 tours, contrepoids, porte-cellule avec cellule, câble d'alimentation, câble USB, double câble RCA (mâle) avec fil de masse intégré, éclairage de cible de la pointe de lecture
Pointe de lecture de remplacement (vendue séparément)	ATN-XP5
Porte-cellule de remplacement AT-HS1 (vendu séparément)	

Les caractéristiques sont susceptibles de changer sans préavis en cas d'améliorations.

Introducción

Gracias por adquirir este producto de Audio-Technica.

Antes de utilizar el producto, lea detenidamente este manual del usuario para asegurarse de que usa el producto correctamente. Guarde este manual para futuras consultas.

Este producto solo puede utilizarse en los países en los que está disponible para su venta. Asegúrese de que la tensión de red eléctrica del producto es la correcta para el país de destino.

Contenido del paquete

Antes de utilizar este producto, compruebe que cuenta con todos los artículos que se detallan a continuación.

Si falta algún artículo o está dañado, póngase en contacto con su distribuidor local de Audio-Technica.

- Cuerpo del giradiscos
- Cubierta antipolvo
- Plato
- Disco del plato
- Contrapeso
- Portacápsulas (AT-HS1) con cápsula (AT-XP5)
- Adaptador de 45 RPM
- Cable USB (1,9 m)
- Cable de audio RCA (aprox.1,4 m)
- Cable de alimentación
- Luz de la aguja
- Manual del usuario (este documento)

Le recomendamos que guarde todo el material de embalaje por si en el futuro lo necesita para almacenamiento, traslado o envío del producto.

Precauciones de seguridad

Este producto se ha diseñado para un uso seguro; no obstante, un uso incorrecto podría ocasionar un accidente. Para garantizar la seguridad, tenga en cuenta siempre todos los avisos y precauciones cuando utilice el producto.

Precauciones para el producto

Advertencia:

- No utilice un cable de alimentación distinto al suministrado. De lo contrario, puede provocar un incendio, una descarga eléctrica, daños o un mal funcionamiento.
- Deje de usar el producto y desconecte el cable de alimentación si el producto comienza a funcionar mal, produce humo, olor, calor, ruido no deseado o muestra otros signos de daños. En tal caso, póngase en contacto con el distribuidor de Audio-Technica local. Seguir utilizando el producto puede provocar un incendio o daños.
- No coloque sobre el producto ninguna fuente de llama viva (como una vela encendida).
- No desmonte, modifique o intente reparar el producto para evitar descargas eléctricas, averías o incendios.
- No someta el producto a fuertes impactos para evitar descargas eléctricas, averías o incendios.
- No manipule el producto con las manos mojadas para evitar descargas eléctricas o lesiones.
- Para evitar descargas eléctricas, averías o incendios, no exponga el producto a goteos o salpicaduras.
- No coloque materiales extraños como materiales combustibles, metales o líquidos en el producto para evitar descargas eléctricas, un mal funcionamiento o un incendio.
- No cubra el producto con un tapete o un paño para evitar incendios o lesiones por sobrecalentamiento.
- Guarde la bolsa de plástico incluida fuera del alcance de los niños o lejos de fuentes de calor para evitar accidentes o incendios.
- Coloque el producto cerca de la toma de CA para poder acceder fácilmente al enchufe del cable de alimentación en cualquier momento. En caso de emergencia, desconecte rápidamente el cable de alimentación del producto.
- Conecte el producto con estructura de clase **I** a la toma de corriente alterna con una conexión de protección a tierra.

Precaución:

- No instale el producto en una superficie inestable para evitar lesiones o daños en caso de caída del producto.
- No instale el producto en un lugar mal ventilado para evitar accidentes o incendios a causa de la acumulación de calor. Si instala el producto en un bastidor, deje suficiente espacio libre alrededor del dispositivo para posibilitar la irradiación de calor.
- No almacene el producto bajo la luz directa del sol, cerca de equipos de calefacción o en lugares calientes, húmedos o polvorientos para evitar descargas eléctricas, un mal funcionamiento o incendios.
- No coloque objetos llenos de líquido, como jarrones, sobre el producto para evitar descargas eléctricas, un mal funcionamiento o, en el peor de los casos, un incendio.
- No utilice productos químicos como bencina, diluyente o limpiador de contactos eléctrico para evitar daños o un mal funcionamiento.

Para clientes de Estados Unidos

Aviso UL/CSA



PRECAUCIÓN
RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA
NO ABRIR

Precaución: Para evitar que se produzcan descargas eléctricas, no extraiga la tapa. En el interior no hay ninguna pieza que el usuario pueda reparar. Los ajustes internos debe realizarlos únicamente personal calificado. Solicite al personal de servicio cualificado que realice todas las acciones de mantenimiento.



El símbolo de relámpago con una punta de flecha dentro de un triángulo equilátero tiene por objeto alertar al usuario de la presencia de "tensión peligrosa" no aislada dentro de la caja del producto que puede ser de magnitud suficiente para constituir un peligro de descarga eléctrica para las personas.



El signo de exclamación dentro de un triángulo equilátero tiene por objeto alertar al usuario de la presencia de importantes instrucciones de funcionamiento y mantenimiento (servicio) en la documentación que acompaña al producto.

Precaución: Para evitar descargas eléctricas, no utilice este enchufe polarizado con un cable de extensión, receptáculo u otra toma de corriente a menos que las clavijas se puedan insertar por completo y evitar, así, que queden expuestas.

Instrucciones sobre seguridad

1. Lea estas instrucciones.
2. Conserve estas instrucciones.
3. Preste atención a todas las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No utilice este equipo cerca del agua.
6. Limpie el equipo solo con un paño seco.
7. No bloquee ninguna abertura de ventilación. Realice la instalación según se indica en las instrucciones del fabricante.
8. No instale el producto cerca de fuentes de calor, como radiadores, registros de calefacción, estufas u otros equipos (inclusive amplificadores) que produzcan calor.
9. No anule el propósito de seguridad del enchufe polarizado o con conexión a tierra. Un enchufe polarizado tiene dos clavijas, una más ancha que la otra.
Un enchufe del tipo de conexión a tierra tiene dos clavijas y una tercera clavija de conexión a tierra. La clavija más ancha o la tercera clavija se proporcionan por seguridad. Si el enchufe suministrado no encaja en la toma de corriente, consulte a un electricista para cambiar la toma obsoleta.
10. Proteja el cable de alimentación para evitar que sea pisado o pellizcado, especialmente en los enchufes, en los receptáculos y en el punto donde salen del aparato.
11. Utilice únicamente los accesorios especificados por el fabricante.
12. Utilice el equipo solo con el carro, soporte, trípode o mesa especificados por el fabricante, o vendidos junto con el aparato. Si utiliza un carro, tenga cuidado al mover la combinación de carro/aparato para evitar lesiones causadas por un posible vuelco.
13. Desenchufe este aparato durante las tormentas eléctricas o cuando no lo utilice durante largos períodos de tiempo.
14. Solicite al personal de servicio cualificado que realice todas las acciones de mantenimiento. Es necesario realizar un mantenimiento cuando el aparato se ha dañado de algún modo, como, por ejemplo, si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, si se ha derramado líquido o ha caído algún objeto dentro del aparato, si el aparato ha estado expuesto a la lluvia o humedad, si no funciona normalmente o si se ha caído.

Precauciones de seguridad

Aviso de FCC

Advertencia:

Este dispositivo cumple con la sección 15 de las normas FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) Este dispositivo no debe causar interferencias dañinas, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado.

Precaución:

Cualquier cambio o modificación no aprobada expresamente en este manual podría anular su autoridad para utilizar este equipo.

Nota: Este equipo ha sido probado y se ha comprobado que cumple con los límites para un dispositivo digital de Clase B, de acuerdo con la sección 15 de las normas FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable ante interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales a las comunicaciones de radio. Sin embargo, no hay garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación en particular. Si este equipo causa interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, lo que se puede determinar encendiendo y apagando el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia tomando alguna de las siguientes medidas:

- Cambie la orientación o ubicación de la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma de corriente en un circuito diferente al que está conectado el receptor.
- Póngase en contacto con el distribuidor o con un técnico experimentado en radio/TV para obtener ayuda.

Para clientes de Canadá

Declaración IC:

CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

Indicaciones de uso

Cuerpo del giradiscos

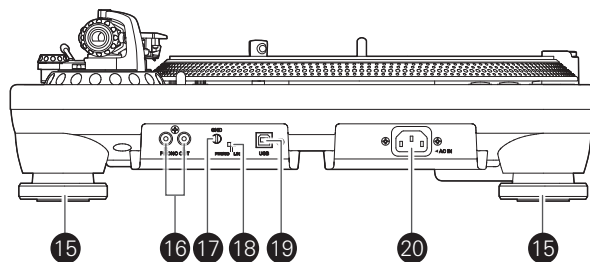
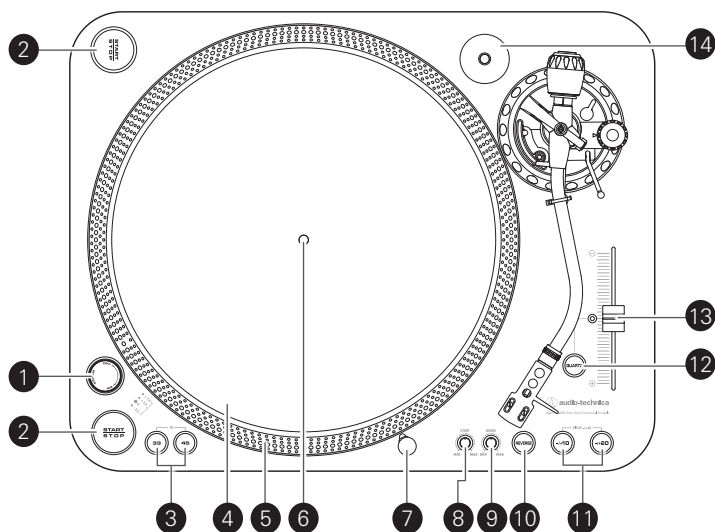
- No coloque ni utilice el producto en lugares sometidos a condiciones de altas temperaturas, humedad, suciedad o vibraciones.
- El producto debe colocarse sobre una superficie plana nivelada.

Cápsula

- Coloque el protector para proteger la aguja cuando no vaya a utilizar el producto.
- No toque la aguja de la cápsula con el dedo.
- No permita que la aguja de la cápsula golpee el plato ni el borde del disco.

Nombre y función de los componentes

Diagrama general

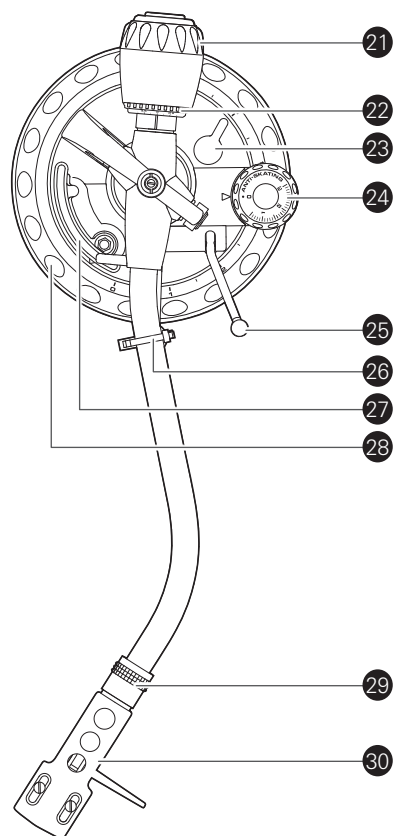


- 1 Botón de encendido**
Controla la alimentación de la unidad.
- 2 Botón dual de inicio/parada**
Activa y desactiva el motor/plato.
- 3 Botones de velocidad del plato**
Seleccione la velocidad del plato de 33 o 45 RPM. Para seleccionar la velocidad 78 RPM, debe pulsar ambos botones 33 y 45 al mismo tiempo; los dos botones deberían iluminarse.
- 4 Plato**
El plato de aluminio fundido se monta directamente en el eje central del motor.
- 5 Puntos estroboscópicos (en el borde del plato)**
Funcionan conjuntamente con la luz estroboscópica situada debajo del botón de encendido para ofrecer una indicación visual sobre la velocidad del plato.
- 6 Eje**
- 7 Luz de aguja extraíble**
Proporciona iluminación dirigida a la posición de la aguja para facilitar su ubicación en situaciones de poca luz. Se enchufa fácilmente al conector en la parte superior de la plataforma giratoria.
- 8 Botón de control de arranque**
Gire el botón de control de inicio para aumentar o reducir el tiempo de arranque del plato entre 0,2 y 6,0 segundos. (Ajustado al mínimo mínima es el arranque más rápido; ajustado al máximo es el arranque más lento para alcanzar la velocidad seleccionada.)
- 9 Botón de control de parada**
Gire el botón de control de parada para aumentar o reducir el tiempo de parada del plato entre 0,2 y 6,0 segundos. (El ajuste mínimo es la parada más rápida; el ajuste máximo es la más lenta.)
- 10 Botón de control de inversión**
Controla la dirección de giro del plato.
- 11 Botones del rango de velocidad**
Seleccione el rango de velocidad +/- 10 o 20%.
 - Para seleccionar +/-50%, debe pulsar los botones 10 y 20 al mismo tiempo.
- 12 Botón de activación del control por cuarzo**
Activa y desactiva la función de pitch. Si se activa el cuarzo, el plato mantendrá las RPM a un pitch del 0%, independientemente de la posición del control deslizante de pitch y de los ajustes de control del rango de velocidad.
- 13 Control deslizante para ajustar el pitch**
Se utiliza junto con el botón de pitch para variar la velocidad de giro del plato. En la posición de tope central se activa el bloqueo de cuarzo.
- 14 Adaptador de 45 RPM**
Adapta los discos de 7" con un orificio grande central al eje central fijo
- 15 Pie**
Ajusta el nivel del producto.
- 16 Terminales de salida estéreo**
Permiten conectar el cable de audio RCA. Conéctelo a la toma de entrada PHONO del amplificador (mezclador DJ) o a su toma de entrada de línea. El terminal rojo es el canal de la derecha y el terminal blanco es el de la izquierda.
- 17 Terminal de toma de tierra**
Conecte el terminal de toma de tierra del amplificador a este terminal utilizando la línea de tierra del cable de audio RCA.
- 18 Interruptor selector de preamplificador**
Si realiza la conexión a una toma de entrada PHONO (mezclador DJ) del amplificador, ajuste este interruptor en la posición PHONO. Si realiza la conexión al conector LINE/AUX de un amplificador (mezclador DJ), ajuste este interruptor en la posición LINE.
- 19 Salida USB**
Utilice esta salida para conectar el giradiscos a la entrada USB del ordenador.
- 20 Entrada de CA**
Utilice esta entrada para conectar el cable de alimentación suministrado con el producto.

Nombre y función de los componentes

Brazo fonocaptor

- 21** Contrapeso
Equilibra el brazo fonocaptor y permite ajustar la fuerza de seguimiento descendente adecuada en la aguja.
- 22** Anillo calibrador de la fuerza de seguimiento
Utilice este anillo para ajustar la fuerza de seguimiento.
- 23** Bloqueo de altura del brazo fonocaptor
Bloquea el ajuste de altura del brazo fonocaptor
- Desbloquéelo siempre antes de intentar ajustar la altura.
- 24** Selector de control anti-skate o de compensación de la fuerza lateral
Durante la reproducción del disco, una fuerza actúa sobre la punta de la aguja que tira de ella hacia dentro. Dicha fuerza puede compensarse estableciendo los mismos valores anti-skate o de compensación de la fuerza lateral y de fuerza de seguimiento.
- 25** Palanca de control del elevador del brazo fonocaptor
Controla la acción de elevación del brazo fonocaptor.
- El mecanismo de elevación está amortiguado hidráulicamente para retardar el descenso del brazo fonocaptor.
- 26** Soporte del brazo fonocaptor con abrazadera
Utilice la abrazadera para fijar el brazo fonocaptor de modo que no se mueva.
- 27** Elevador del brazo fonocaptor
Desplaza el brazo fonocaptor verticalmente hacia y desde la cara del disco.
- 28** Selector de ajuste de la altura del brazo fonocaptor
Eleva y baja el antebrazo para permitir que permanezca paralelo a la superficie del disco.
- 29** Anillo de bloqueo
Gire el anillo hacia la izquierda (sentido antihorario) para fijar el portacápsulas. Para retirar el portacápsulas, gire el anillo hacia la derecha.
- 30** Portacápsulas
La cápsula (AT-XP5) está acoplada en el portacápsulas (AT-HS1).



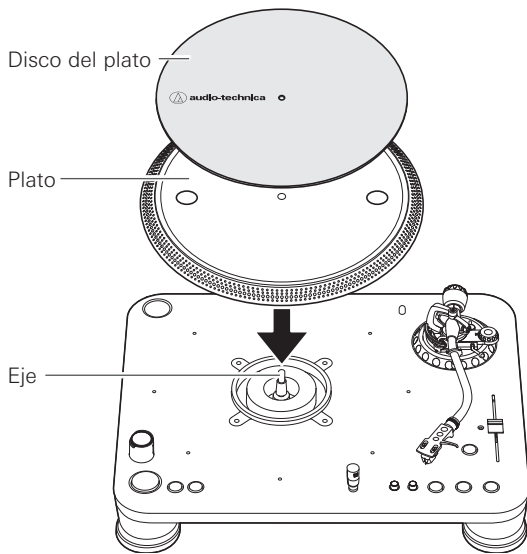
Preparativos

Colocación del plato

Este producto requiere cierta labor de montaje antes de poderse utilizar por primera vez.

No conecte el cable de alimentación hasta no haber completado el montaje.

1. Coloque el plato en el eje.
 - Para evitar dañar el eje al asentar el plato, alinee las posiciones del eje y el orificio del plato, y luego asiente lentamente el plato.
 - Asegúrese de que el plato quede totalmente encajado en el eje.
2. Coloque el disco encima del plato.



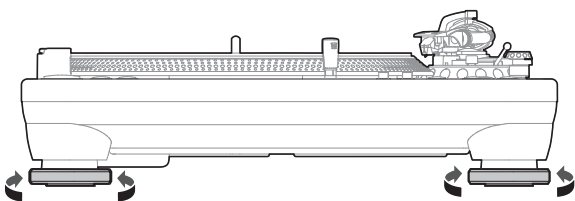
Ubicación del giradiscos

- Coloque el producto sobre una superficie nivelada.
- Para evitar los efectos de vibraciones y presión acústica, no sitúe el producto cerca de aparatos tales como altavoces.
- El producto podría captar electricidad estática de radio si se sitúa próximo a una radio. Así pues, procure mantener el producto alejado de cualquier radio.
- Si el producto se encuentra cerca de algún aparato (teléfono móvil, etc.) que emite ondas de radio intensas, podría producirse ruido.

Nivelación del giradiscos

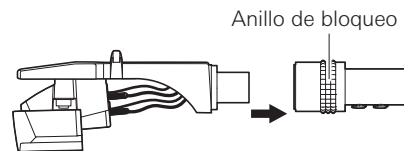
Una vez que haya situado el producto en la posición deseada, ajuste los pies para que el producto quede nivelado.

- Utilice un nivel (vendido por separado) para asegurarse de que el producto está nivelado.

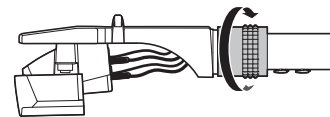


Montaje del brazo fonocaptor

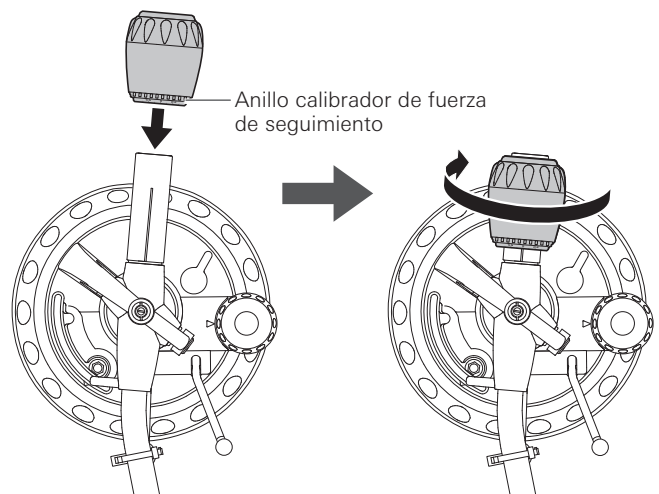
1. Retire la brida utilizada para fijar el brazo fonocaptor cuando se entrega el producto.
 - Utilice la abrazadera para fijar temporalmente el brazo fonocaptor al soporte del brazo fonocaptor.
2. Inserte el portacápsulas en el brazo fonocaptor.
 - Sujete el portacápsulas por los bordes derecho e izquierdo para no dañar la aguja ni cortar el cableado de la cápsula.



3. Una vez que haya insertado el portacápsulas, gire el anillo de bloqueo en sentido antihorario (hacia la izquierda).



4. Con el anillo calibrador de fuerza de seguimiento mirando hacia delante, acople el contrapeso en la parte posterior del brazo fonocaptor y gírelo lentamente en sentido antihorario (hacia la izquierda).



Equilibrio y fuerza de seguimiento del brazo fonocaptor

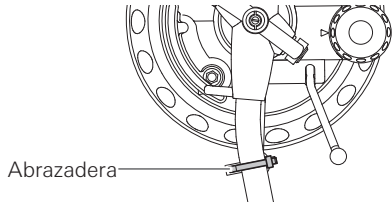
Para que la cápsula pueda captar correctamente el sonido de los surcos del disco, el equilibrio y la fuerza de seguimiento del brazo fonocaptor deben ajustarse según las especificaciones de la cápsula. Si el equilibrio y la fuerza de seguimiento no se ajustan correctamente, el disco o la aguja de la cápsula podrían sufrir daños.

- No arrastre la aguja de la cápsula a lo ancho del disco o del plato cuando ajuste el equilibrio o la fuerza de seguimiento del brazo fonocaptor. Si lo hace, la aguja podría resultar dañada.

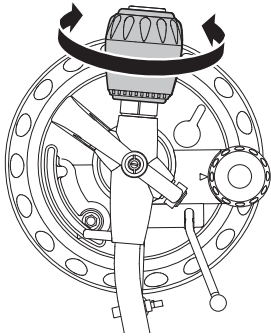
Preparativos

Ajuste del equilibrio del brazo fonocaptor

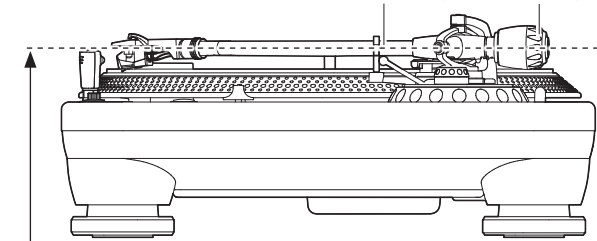
1. Retire el protector de la cápsula.
2. Sostenga con cuidado el portacápsulas para no mover el brazo fonocaptor y desenganche la abrazadera.
 - El brazo fonocaptor está inclinado porque todavía no se ha ajustado su equilibrio.



3. Siga sujetando con cuidado el portacápsulas y gire el contrapeso para ajustar el equilibrio del brazo fonocaptor.
 - Ajuste el equilibrio de modo que el brazo fonocaptor esté nivelado cuando suelte el portacápsulas.



Brazo fonocaptor Contrapeso

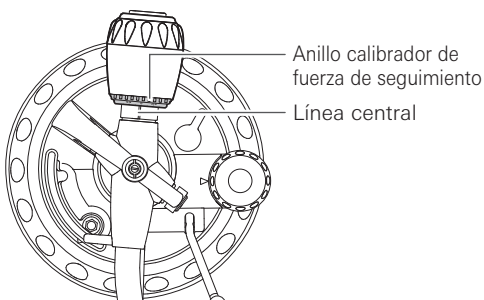


Ajustar hasta nivelar el brazo fonocaptor

4. Coloque de nuevo el brazo fonocaptor en el soporte y cierre la abrazadera.

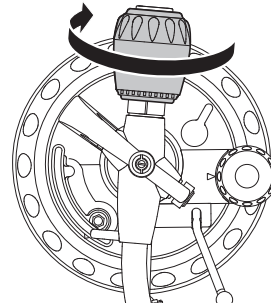
Ajuste de la fuerza de seguimiento

1. Sujetando el contrapeso para que no se mueva, gire el anillo calibrador de fuerza de seguimiento hasta alinear su posición "0" con la línea central de la parte posterior del brazo fonocaptor.
 - La fuerza de seguimiento no se ajusta simplemente girando el anillo calibrador de fuerza de seguimiento.



2. Gire el contrapeso y el anillo calibrador de fuerza de seguimiento juntos en sentido antihorario hasta que el valor de la línea central coincida con el valor de fuerza de seguimiento recomendado para la cápsula que esté utilizando.

- Consulte las especificaciones del fabricante de la cápsula para conocer el valor de fuerza de seguimiento recomendado.
- El valor de fuerza de seguimiento estándar de la cápsula suministrada con este producto es de 3,0 g.

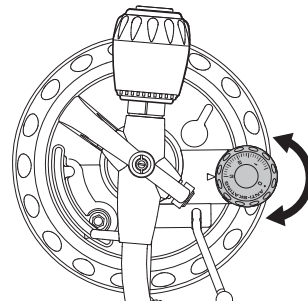


Ajuste del valor anti-skate o de compensación de la fuerza lateral

Durante la reproducción del disco, una fuerza actúa sobre la punta de la aguja que tira de ella hacia dentro. Dicha fuerza puede compensarse estableciendo los mismos valores anti-skate o de compensación de la fuerza lateral y de fuerza de seguimiento.

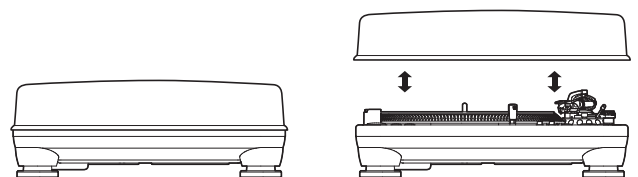
Ajuste el selector de control anti-skate o de compensación de la fuerza lateral en el mismo valor que el de fuerza de seguimiento.

- El valor de fuerza de seguimiento estándar de la cápsula suministrada con este producto es de 3,0 g.



Instalación/retirada de la cubierta antipolvo

- La cubierta antipolvo está diseñada para proteger los componentes sensibles del producto cuando éste no está en uso. Debe retirarse mientras se reproducen los discos.
- El uso de la cubierta protectora antipolvo durante la reproducción puede provocar daños en el disco o la degradación del sonido.
- Vaya siempre con mucho cuidado cuando retire o instale la cubierta antipolvo.



Preparativos

Ajuste del interruptor selector de preamplificador

Este producto incorpora una función de ecualizador phono. Puede utilizar el producto, incluso si no dispone de un amplificador fonográfico o equipo de sonido con un amplificador phono incorporado, conectando un altavoz activo, etc. Utilice el interruptor selector del preamplificador para ajustar la salida, como se muestra a continuación.

Equipo conectable utilizado	Posición del interruptor selector de preamplificador	Dónde conectar el cable de audio RCA
Dispositivo con entrada phono	PHONO	Conector de entrada phono y terminal de toma de tierra (masa) del equipo de sonido
Dispositivo sin entrada phono	LINE	Conector AUX o de entrada de línea del equipo de sonido
Tarjeta de sonido del ordenador	LINE	Conector de entrada de línea de la tarjeta de sonido*1
Dispositivo con entrada USB	LINE	Entrada USB del ordenador*2

*1 Es posible que sea necesario utilizar un adaptador de audio (se vende por separado) para conectar el cable de audio RCA al conector de entrada de línea de la tarjeta de sonido del ordenador.

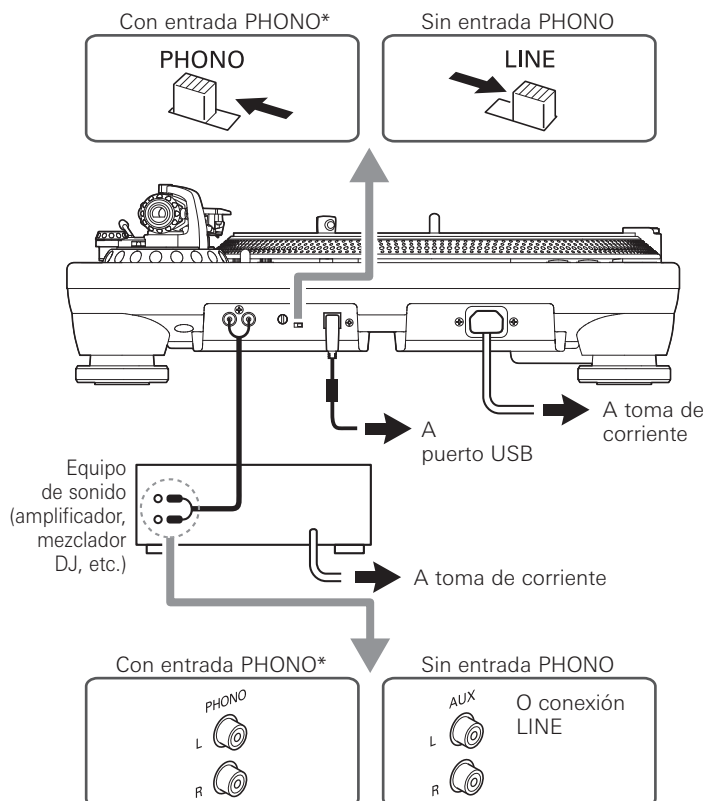
*2 Utilice el cable USB en lugar del cable de audio RCA para realizar la conexión.

Conexión a un equipo de sonido (altavoces activos, amplificadores, mezclador DJ, etc.)

Conexión a la fuente de audio

Alinee los ajustes del interruptor selector de preamplificador y conecte el cable de audio RCA a un conector de entrada que sea compatible con el equipo de sonido que esté utilizando (amplificador, receptor, altavoces activos, tarjeta de sonido, etc.).

El conector rojo del cable de audio RCA es para el canal derecho (R) y el conector blanco, para el canal izquierdo (L).



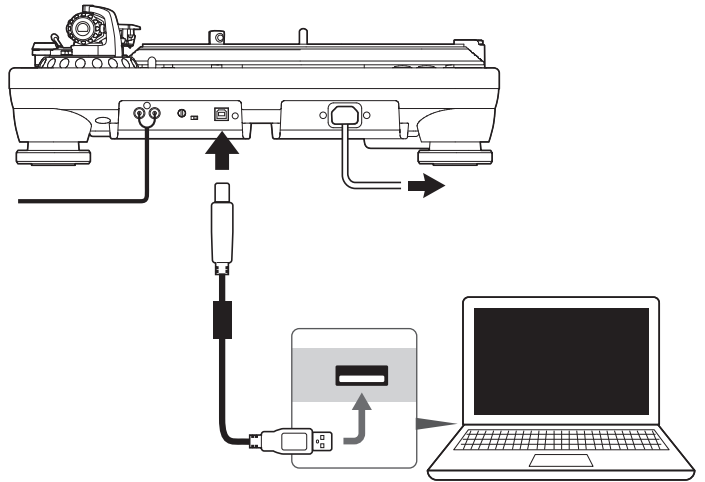
- Según el equipo de sonido que esté conectando, puede que haya un terminal de toma de tierra (masa) presente cerca del conector de entrada phono. En tal caso, utilice la línea de toma de tierra del cable de audio RCA para conectarlo. Esto ayudará a evitar el zumbido bajo que de lo contrario se oiría durante la reproducción.

Conexión a un ordenador con entrada USB

Siga los ajustes del interruptor selector del preamplificador para conectar el cable USB incluido con el producto a la entrada USB del ordenador.

El cable USB conecta el producto al ordenador sin necesidad de utilizar controladores especiales.

Audacity (consulte <http://www.audacityteam.org> para obtener más detalles) y otros paquetes compatibles de software de grabación de terceros permiten grabar desde el producto en el ordenador.



- Asegúrese de ajustar el interruptor selector del preamplificador en la posición LINE.

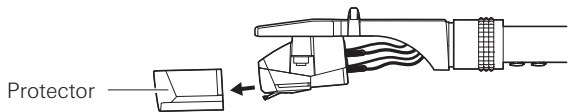
Conexión del cable de alimentación

Por último, una vez realizadas todas las conexiones de audio, conecte el cable de alimentación incluido al producto. A continuación, enchufe el cable de alimentación a una toma de corriente CA.

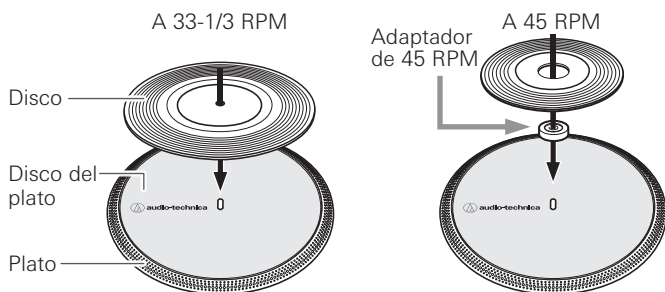
Reproducción de discos

Antes de reproducir un disco

1. Retire el protector de la cápsula.
 - Si el brazo fonocaptor está sujeto en su soporte, abra la abrazadera.



2. Gire el botón de encendido a la posición ON.
 - El selector de velocidad y el iluminador estroboscópico se encenderán.
3. Si lo desea, conecte la luz de la aguja para iluminar la posición de la punta de la aguja sobre el disco.
4. Coloque el disco en el plato de manera que el agujero central quede alineado con el eje.
 - Si va a reproducir un disco de 45 RPM, coloque el adaptador de 45 RPM (véase la parte derecha de la imagen siguiente).

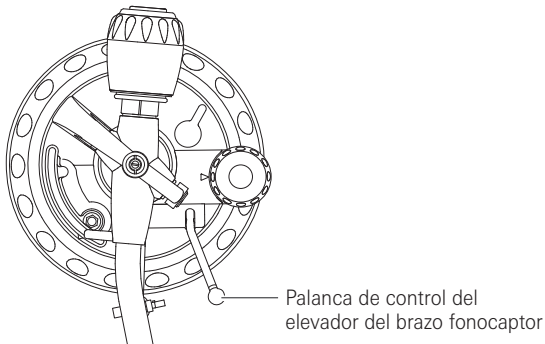


5. Establezca la velocidad de rotación del plato (33/45/78) según el disco.
 - Para establecer la velocidad del disco en 78 RPM, pulse los botones de 33 y 45 RPM al mismo tiempo.

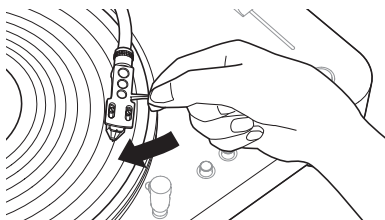
Reproducción de discos

Baje el volumen del amplificador, altavoces, etc. lo suficiente.

1. Pulse uno de los botones de inicio/parada.
 - El plato empezará a girar.
2. Suba el brazo fonocaptor situando la palanca de control de elevación del brazo fonocaptor en la posición UP.



3. Coloque el brazo fonocaptor en la posición deseada (surco) del disco.



4. Baje el brazo fonocaptor situando la palanca de control de elevación del brazo fonocaptor en la posición DOWN. El brazo fonocaptor desciende lentamente sobre el disco y comienza la reproducción.
 - Como alternativa, puede omitir los pasos 2 a 4 y, con la ayuda de los dedos, levantar el portacápsulas, mover el brazo fonocaptor sobre la ubicación deseada del disco y luego bajar el portacápsulas para empezar a reproducir el disco.
 - No someta el producto a impactos fuertes durante la reproducción.

Ajuste del pitch

1. Pulse el botón de activación del control por cuarzo para desactivar la función del pitch.
 - El bloqueo de cuarzo interno mantiene el disco a la velocidad nominal precisa (pitch 0 %), independientemente de la posición del control deslizante del pitch y del rango de velocidad cuando el botón de activación del control por cuarzo está activado.
2. Utilice el control deslizante de ajuste del pitch junto con los botones de pitch para modificar la velocidad de giro del plato hasta +/- 50%.
 - Cuando el control deslizante de ajuste del pitch se encuentra en la posición de retén central, el bloqueo de cuarzo está activo.

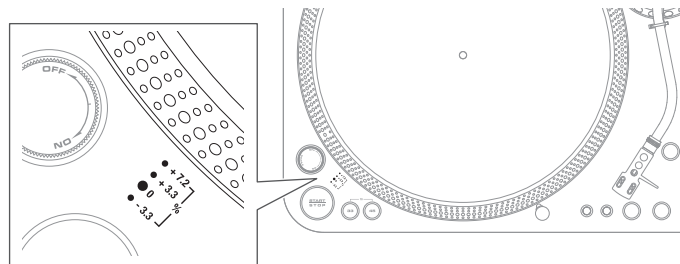
Medición del pitch

Las cuatro filas de puntos estroboscópicos del borde del plato están diseñadas para medir y modificar la velocidad del plato (pitch).

Confirme los movimientos de los puntos estroboscópicos iluminados por la luz estroboscópica situada debajo del botón de encendido.

Si la fila de puntos estroboscópicos correspondiente aparece inmóvil, el plato girará según el porcentaje de velocidad de operación indicado a continuación.

Si parece que los puntos se mueven hacia la derecha, ello indica que el plato se mueve a una velocidad inferior a la indicada. Si parece que se mueven hacia la izquierda, ello indica que el plato se mueve a una velocidad superior a la indicada.



Cambio de +7,2 % en el pitch cuando los puntos de la fila superior están inmóviles [apuntan hacia la fila superior de puntos]

Cambio de +3,3 % en el pitch cuando los puntos de la segunda fila están inmóviles [apuntan hacia la segunda fila de puntos]

Cambio de 0 % en el pitch (velocidad normal) cuando los puntos de la tercera fila están inmóviles [apuntan hacia la tercera fila de puntos]

Cambio de -3,3 % en el pitch cuando los puntos de la fila inferior están inmóviles [apuntan hacia la fila inferior de puntos]

Ajuste de la velocidad de arranque y la velocidad de parada del disco

Gire el botón de control de arranque para aumentar o reducir el tiempo de inicio del plato entre 0,2 y 6,0 segundos. (La configuración mínima es el arranque más rápido; la configuración máxima es el arranque más lento para alcanzar la velocidad seleccionada.)

Gire el botón de control de parada para aumentar o reducir el tiempo de parada del plato entre 0,2 y 6,0 segundos. (El ajuste mínimo es la parada más rápida; el ajuste máximo es la más lenta.)

Reproducción de discos

Inversión del giro del disco

Si lo desea, pulse el botón de control de inversión para invertir la rotación del plato.

- El botón de control de inversión se encenderá.

Interrupción de la reproducción de un disco

Una vez bajado el volumen del amplificador, altavoces, etc., lo suficiente, levante el brazo fonocaptor con la palanca de control del elevador del brazo fonocaptor.

Detención de la reproducción del disco

1. Baje el volumen del amplificador, altavoces, etc. lo suficiente.
2. Levante la palanca de control de elevación del brazo fonocaptor, coloque de nuevo el brazo fonocaptor encima del soporte y fíjelo con la abrazadera.
3. Si utiliza la luz de la aguja, desconéctela del conector para apagarla.
4. Pulse los botones de inicio/parada para detener el movimiento de rotación del plato.
 - El plato se ralentiza y se detiene la rotación.
5. Gire el botón de encendido a la posición OFF.
6. Retire el disco cuando el plato se haya detenido por completo.

- Para evitar que el disco se raye o deforme, retírelo una vez utilizado.
- No utilice un plato distinto al suministrado.

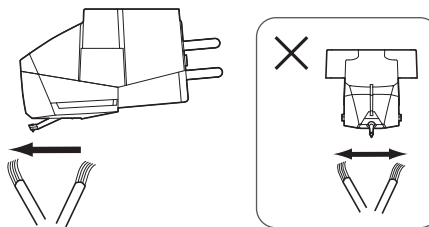
Cuidados

Cuerpo del giradiscos

- Si el cuerpo del giradiscos tiene polvo o suciedad, en primer lugar desconecte el enchufe del cable de alimentación y luego limpie la suciedad y el polvo con un paño suave y seco.
- No utilice bencenos, diluyentes, etc.
- Cuando vaya a guardar el producto durante un periodo de tiempo prolongado, desconecte el enchufe del cable de alimentación de la toma de corriente y envuelva el equipo en plástico; procure que no se humedezca.

Punta de la aguja

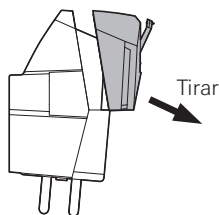
- Si se adhiere suciedad o mugre a la punta de la aguja, límpiela antes de cada uso.
- Se recomienda utilizar un limpiador de agujas (se vende por separado) si la punta de la aguja está muy sucia. Limpie la punta de la aguja moviendo el cepillo de atrás hacia delante de la punta de la aguja.



Reposición de la aguja

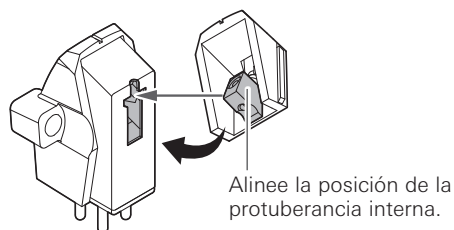
Retirada de la aguja

- Además del deterioro en la calidad del sonido, los discos también podrían sufrir daños a medida que la punta de la aguja de la cápsula se va desgastando.
 - Por regla general, cambie la punta al cabo de 300 horas de uso. El scratch fuerte puede acortar la vida útil de la aguja.
 - Desconecte el enchufe del cable de alimentación del producto de la toma de corriente.
1. **Libere el portacápsulas del brazo fonocaptor.**
 - Sujete el brazo fonocaptor con la abrazadera y retire el portacápsulas con cuidado.
 2. Después de retirar el protector del portacápsulas, retire la aguja tirando de ella en la dirección de la flecha sin tocar el voladizo, la punta de la aguja ni los imanes.



Instalación de una aguja nueva

1. Instale la aguja de repuesto nueva en la cápsula.

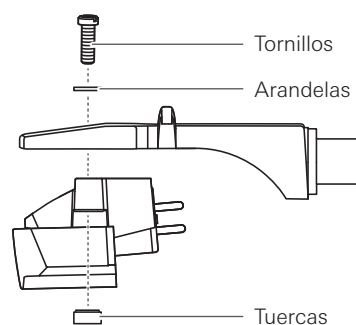


2. Acople el portacápsulas al brazo fonocaptor.

Sustitución de una cápsula

Si va a sustituir la cápsula (AT-XP5) que venía con este producto por otra disponible en tiendas, consulte el manual del usuario de la cápsula que vaya a utilizar. Una vez que haya sustituido la cápsula antigua por una nueva, deberá reajustar la proyección así como el equilibrio y la fuerza de seguimiento del brazo fonocaptor.

1. **Libere el portacápsulas del brazo fonocaptor.**
 - Utilice la abrazadera para fijar el brazo fonocaptor y retire el portacápsulas con cuidado.
2. **Retire la aguja de la cápsula.**
 - Consulte "Retirada de la aguja" en la página 11 (esta página).
3. **Retire las puntas de plomo.**
 - Preste atención para no dañar las puntas de los cables.
4. Sirviéndose de un destornillador no magnético de pala común, extraiga los tornillos de montaje y, a continuación, retire la cápsula del portacápsulas.
5. Para obtener instrucciones de montaje y de conexión a las puntas de los cables, consulte el manual del usuario de la cápsula nueva.

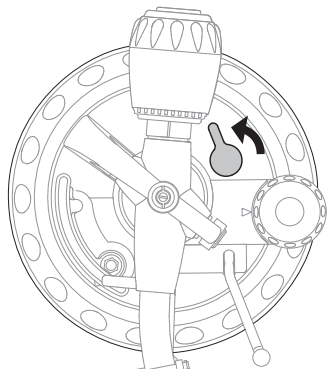


6. Sirviéndose de un destornillador no magnético de pala común, apriete los tornillos en ambos puntos y, a continuación, ajuste la proyección.
 - Una vez realizados los ajustes, apriete los tornillos firmemente.
7. **Acople el portacápsulas al brazo fonocaptor.**
8. **Ajuste la altura del brazo fonocaptor.**
 - Consulte "Ajuste la altura del brazo fonocaptor" en la página 12 cuando realice los ajustes.
9. **Ajuste el equilibrio y la fuerza de seguimiento del brazo fonocaptor.**
 - Consulte "Ajuste del equilibrio del brazo fonocaptor" y "Ajuste de la fuerza de seguimiento" en la página 7.

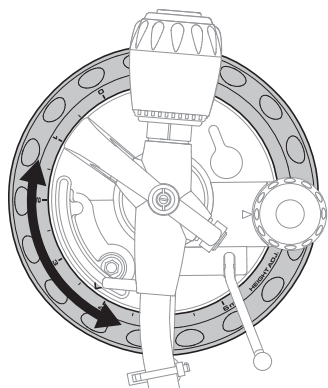
Ajuste la altura del brazo fonocaptor

Cuando instale una cápsula distinta de la suministrada, debe mantener una distancia adecuada entre la cápsula y la superficie del disco. Coloque la aguja sobre el disco y confirme que el brazo fonocaptor está paralelo a la superficie del disco. Si no está paralelo, ajuste la altura del brazo fonocaptor.

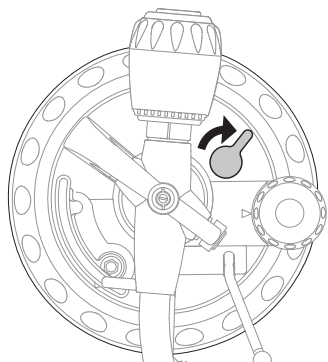
1. Gire la pieza de bloqueo de la altura del brazo fonocaptor para aflojar el anclaje.



2. Gire el selector de ajuste de la altura del brazo fonocaptor y ajuste la altura de este.



3. Una vez realizados los ajustes, gire la pieza de bloqueo de la altura del brazo fonocaptor para fijar el brazo.



Traslado del giradiscos

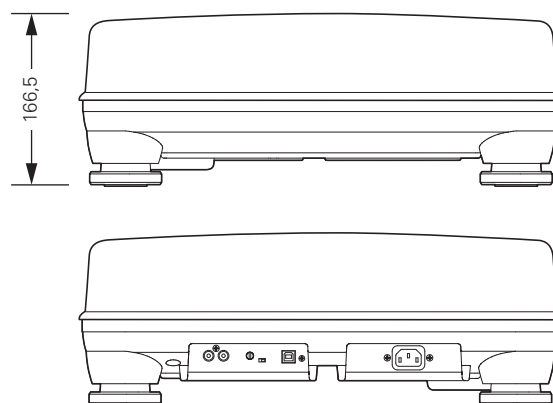
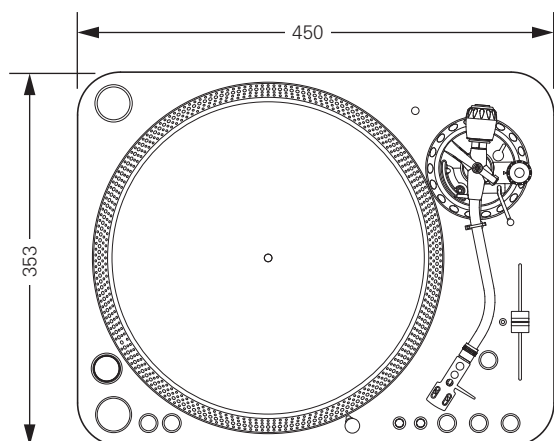
Utilizando el material de embalaje original del producto, envuelva el giradiscos en orden inverso al proceso de desembalaje. Si no dispone del material de embalaje, realice las siguientes acciones:

- Una vez que haya desenchufado el cable de alimentación de la toma de corriente, retire el plato y envuélvalo para evitar que sufra daños. Mover el producto con el plato instalado puede provocar daños en el eje.
- Fije el brazo fonocaptor con la abrazadera.
- Retire el contrapeso.
- Retire el portacápsulas del brazo fonocaptor con el protector de la cápsula acoplado y, a continuación, envuelva el conjunto completo del portacápsulas para evitar que sufra daños.
- Envuelva el cuerpo del giradiscos en un paño suave para evitar que sufra daños.

Solución de problemas

Problema	Solución
El plato no gira.	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Está conectado el cable de alimentación a la toma de corriente? Enchufe el cable de alimentación a la toma de corriente. • ¿Se ha desconectado el enchufe del cable de alimentación? Compruebe si el enchufe está correctamente conectado al producto.
El plato gira, pero no hay sonido o el volumen no es lo suficientemente alto.	<ul style="list-style-type: none"> • ¿El protector de la cápsula sigue en su lugar? Retire el protector de la cápsula. • ¿El brazo fonocaptor está levantado? Baje el brazo fonocaptor. • ¿Se han seleccionado correctamente los ajustes de función y la entrada para el equipo conectado (amplificador, etc.)? Compruebe si los ajustes para el equipo conectado son correctos. • ¿Está dañada la aguja? Compruebe la aguja y cámbiela si fuese necesario. • ¿Está la aguja correctamente colocada en el cuerpo de la cápsula? Compruebe la cápsula y realice los ajustes necesarios. • ¿Son correctas las posiciones de ajuste del interruptor selector de preamplificador? Compruebe que los ajustes de preamplificador son correctos, teniendo en cuenta los siguientes problemas habituales y sus causas: <ul style="list-style-type: none"> - Si no hay sonido, o si el volumen no es lo suficientemente alto, esto indica que el producto está ajustado en la posición PHONO y conectado a la entrada AUX/LINE del amplificador. - Si el volumen es excesivamente alto o está distorsionado, esto indica que el producto está ajustado en la posición LINE y conectado a la entrada PHONO del amplificador. • ¿Está la fuerza de seguimiento ajustada muy fuerte? Ajuste la fuerza de seguimiento.
La aguja da saltos.	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Está la fuerza de seguimiento ajustada muy floja o muy fuerte? Ajuste la fuerza de seguimiento. • ¿Está el anti-skate, o compensación de la fuerza lateral, mal ajustado? Compruebe que está definido con el mismo valor que la fuerza de seguimiento de la cápsula. • ¿Está el disco deformado? Compruebe el disco. • ¿Está el disco rayado? Compruebe el disco.
Se produce chillido.	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Está absorbiendo el producto demasiadas vibraciones del suelo, paredes o altavoces cercanos? Reduzca las vibraciones o instale el producto en una superficie que no esté sometida a los efectos de las vibraciones. • ¿Está el producto instalado en una superficie inestable? Compruebe si la superficie donde se encuentra instalado el producto es inestable.
Se produce ruido durante la reproducción del disco.	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Hay polvo en la punta de la aguja de la cápsula? Si hay polvo adherido a la punta de la aguja, limpie la aguja con un cepillo común.
El sonido durante la reproducción del disco es demasiado rápido o demasiado lento.	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Está la velocidad bien ajustada para el producto? Utilice los botones de velocidad del plato para seleccionar la velocidad correspondiente al tipo de disco que se esté reproduciendo. • ¿Está activado el pitch variable? Pulse el botón de activación del control por cuarzo o sitúe el control deslizante del pitch de nuevo en la posición de retén central para activar el bloqueo de cuarzo.
No ocurre nada al mover el control deslizante de ajuste del pitch.	<ul style="list-style-type: none"> • Si el LED que se encuentra junto a la posición de retén central del control deslizante de ajuste del pitch permanece de color azul al mover el control deslizante, esto indica que el bloqueo de cuarzo está activado. Pulse el botón de activación del control por cuarzo para desactivar el bloqueo de cuarzo y activar el pitch variable. El LED se debería apagar.
Es difícil ver los puntos estroboscópicos o la luz de la aguja es muy tenue.	<ul style="list-style-type: none"> • Una luz demasiado fuerte o fluorescente interfiere en el indicador estroboscópico. Cubra el indicador luminoso estroboscópico con la ayuda de mano, la funda del disco, etc., para protegerlo de la luz brillante.
Se oye un zumbido durante la reproducción.	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Está la línea de toma de tierra conectada correctamente? Compruebe que la línea de toma de tierra esté bien conectada. • ¿Está el portacápsulas acoplado firmemente al brazo fonocaptor? Compruebe que el anillo de bloqueo esté apretado.

Dimensiones



(Unidades en mm)

Especificaciones

Especificaciones del giradiscos

Tipo	Funcionamiento de 3 velocidades completamente manual
Motor	Motor CC sin cepillos, de 3 fases y 16 polos
Método de control	Tracción directa
Velocidades	33-1/3 rpm, 45 rpm, 78 rpm
Plato del giradiscos	Aluminio fundido de 332 mm de diámetro
Torque de arranque	> 4,5 kgf.cm
Sistema de frenado	Freno electrónico
Ululación y vibración	< 0,1% WRMS (JIS WTD) con 33 rpm
Relación señal/ruido	> 55 dB (DIN-B)
Niveles de salida	
“PHONO”	5,5 mV nominal a 1 kHz, 5 cm/seg
“LINE (MM)”	300 mV nominal a 1 kHz, 5 cm/seg
RIAA	20-20 kHz, +1/-3 dB (Entrada: 1,5 mV 1 kHz)

Especificaciones del brazo fonocaptor

Tipo	Brazo fonocaptor en forma de S con equilibrio estático y portacápsulas extraíble
Longitud efectiva	230 mm
Proyección	15 mm
Ángulo de error de seguimiento máximo	Menos de 3°
Rango de ajuste de presión de la aguja	De 0 a 4,0 g
Rango de peso aplicable a la cápsula (incluido el portacápsulas)	De 13 a 18 g
Altura del rango de ajuste del brazo fonocaptor	De 0 a 6 mm
Rango de anti-skating	De 0 a 3 g

Especificaciones de la cápsula y el portacápsulas

Modelo de cápsula	AT-XP5
Tipo de cápsula	VM
Impedancia de carga recomendada	47.000 ohmios
Voltaje de salida	5,5 mV (1 kHz, 5 cm/seg)
Aguja	Aguja elíptica de 0,3 × 0,7 mil
Cantilever	ABS con carbono
Rango de fuerza de seguimiento	De 2,0 a 4,0 g (3,0 g estándar)
Peso de la cápsula	6,2 g
Modelo de portacápsulas	AT-HS1
Peso del portacápsulas	10 g
Ajuste de la proyección del portacápsulas	± 4 mm

Función USB

A/D, D/A	USB seleccionable de 16 bits 44,1 kHz o 48 kHz
Interfaz informática	MAC OSX o superior o Windows 7 o superior compatible con USB 1.1

Especificaciones generales

Requisitos de alimentación	120 V CA, 60 Hz (EE. UU.) 240 V CA, 50 Hz (Australia) 230 V CA, 50 Hz (Singapur)
Consumo de energía	13 W
Dimensiones	450 mm × 353 mm × 166,5 mm (Al × An × F)
Peso	12,5 kg
Accesorios	Disco, cubierta antipolvo, plato, adaptador de 45 rpm, contrapeso, portacápsulas con cápsula, cable de alimentación, cable USB, cable RCA (macho) dual con cable de toma a tierra integrado, luz de aguja
Aguja de repuesto (se vende por separado)	ATN-XP5
Portacápsulas de repuesto (se vende por separado)	AT-HS1

Especificaciones sujetas a cambio sin previo aviso debido a mejoras.

Visit our website www.audio-technica.com

One-Year Limited Warranty

Audio-Technica brand products purchased in the U.S.A. are warranted for one year from date of purchase by Audio-Technica U.S., Inc. (A.T.U.S.) to be free of defects in materials and workmanship. In event of such defect, product will be repaired promptly without charge or, at our option, replaced with a new product of equal or superior value if delivered to A.T.U.S. or an Authorized Service Center, prepaid, together with the sales slip or other proof of purchase date. **Prior approval from A.T.U.S. is required for return.** This warranty excludes defects due to normal wear, abuse, shipping damage, or failure to use product in accordance with instructions. This warranty is void in the event of unauthorized repair or modification, or removal or defacing of the product labeling.

For return approval and shipping information, contact the Service Dept., Audio-Technica U.S., Inc., 1221 Commerce Drive, Stow, Ohio 44224.

Except to the extent precluded by applicable state law, **A.T.U.S. will have no liability for any consequential, incidental, or special damages; any warranty of merchantability or fitness for particular purpose expires when this warranty expires.** This warranty gives you specific legal rights, and you may have other rights which vary from state to state.

Outside the U.S.A., please contact your local dealer for warranty details.

Visitez notre site web : www.audio-technica.com

Garantie limitée de 1 an

Les produits de la marque Audio-Technica achetés aux États-Unis sont garantis pendant un an à compter de la date d'achat contre tout défaut de matériau et de fabrication par Audio-Technica U.S., Inc. (A.T.U.S.). Dans l'éventualité d'un tel défaut, le produit sera soit réparé gratuitement et dans les plus brefs délais, soit remplacé à notre convenance par un nouveau produit d'une valeur égale ou supérieure. Le produit doit être retourné en port payé à A.T.U.S. ou à un centre agréé de service après-vente avec un ticket de caisse ou autre preuve de la date d'achat. **Le renvoi ne peut avoir lieu sans l'accord préalable de A.T.U.S.** Cette garantie exclut les défauts liés à une usure normale, à un usage abusif, à tout incident survenu lors du transport ou à une utilisation non conforme au mode d'emploi. Cette garantie n'est pas valable en cas de réparation ou de modification effectuée par un personnel non agréé ou dans le cas où la marque du produit aurait été enlevée ou abîmée.

Pour obtenir notre accord pour le retour et pour tout renseignement concernant le transport, veuillez prendre contact avec le département de service après-vente, Audio-Technica U.S., Inc., 1221 Commerce Drive, Stow, Ohio 44224.

A.T.U.S. ne sera pas tenu responsable des dommages indirects, accessoires ou spéciaux à moins que la loi applicable de l'État n'en dispose autrement ; **lorsque cette garantie expire, toute garantie de valeur marchande ou d'aptitude à un usage particulier expire.**

Cette garantie vous confère des droits spécifiques ; il se peut par ailleurs que vous ayez d'autres droits qui varient d'un État à l'autre.

En dehors des États-Unis, veuillez prendre contact avec votre revendeur local pour plus de détails concernant la garantie.

Visite nuestro sitio Web: www.audio-technica.com

Garantía limitada de un año

Audio-Technica U.S., Inc. (A.T.U.S.) ofrece una garantía de un año desde la fecha de compra en lo que se refiere a materiales y fabricación para todos los productos de la marca Audio-Technica adquiridos en Estados Unidos. En caso de que tenga algún defecto, el producto será reparado inmediatamente sin cargo alguno o, según nuestro criterio, reemplazado por uno nuevo de valor igual o superior, si se envía a A.T.U.S. o a un Centro de Servicio autorizado, franqueado y junto con el recibo de compra u otro comprobante de la fecha de compra. **Toda devolución requiere la autorización previa de A.T.U.S.** Esta garantía excluye defectos debidos al uso diario, al uso inapropiado, al transporte o a otros problemas que se produzcan por no utilizar el producto según las instrucciones. Esta garantía no será válida en caso de reparaciones o modificaciones no autorizadas o si se ha retirado la identificación del producto.

Para aprobación de devoluciones e información de envío, póngase en contacto con el Departamento de Servicio de Audio-Technica U.S., Inc., 1221 Commerce Drive, Stow, Ohio 44224 (EE. UU.).

En la medida en que lo permita la ley aplicable del estado, **A.T.U.S. renuncia a toda responsabilidad por los daños especiales, incidentales, consecuentes o indirectos comoquiera que se produzcan; toda garantía de comerciabilidad e idoneidad para un n determinado caduca al hacerlo esta garantía.**

Esta garantía le otorga a usted derechos legales específicos y puede tener otros derechos que varían de un estado a otro.

Fuera de Estados Unidos, póngase en contacto con su distribuidor local para conocer los detalles de la garantía.